A légzésvédő porszűrő rendeltetése
A légzésvédő porszűrő komplett légutakat kímélő védőfelszerelés, melynek célja,
hogy megvédje a felhasználót a levegőszennyezés káros hatásaival szemben, melyek lehetnek szilárd részecskék és/vagy aeroszolokat alkotó folyékony elemek (por, füst és köd).
Használat előtti ellenőrzés:
Minden használat előtt ellenőrizze a légzésvédő porszűrő tárolhatóságának dátumát és annak technikai állapotát, valamint azt, hogy a légzésvédő porszűrő szűrőanyaga nincsenek-e látható mechanikai sérülések, nem szennyezett-e, vagy nem hiányos-e.
A sérült légzésvédő porszűrőt, vagy amelynek tárolhatósági ideje túllépésre került, nem használható
Felhasználási feltételek, felhasználási korlátozások és ellenjavallatok
- A légzésvédő porszűrő használata előtt ismerkedjen meg a jelen Használati Utasítás tartalmával.
- A felhasználónak ismernie kell a terméket, annak célját és használati szabályait.
- A légzésvédő porszűrő használata előtt meg kell, ismernie az aeroszol (ok) típusát és koncentrációját a munkahelyi levegőben.
- A légzésvédő porszűrő robbanásveszélyes környezetben történő használata előtt – fel kell venni a kapcsolatot a porszűrő gyártójával, a szükséges információk megszerzése céljából.
- Veszélyek listája:
- Légzésvédő porszűrőt használata olyan aeroszol részecskékkel szennyezett légtérben, ahol az adott szűrőállarcra meghatározott, alábbi táblázat szerinti szűrési tartománynál nagyobb szennyezési koncentráció található – mérgezés veszélyt jelent.
- Olyan légkörben való alkalmazás esetén, ahol oxigénhiány van, vagy léphet fel, (az oxigén koncentrációja 17 % alatt van) – pl. nem megfelelően szellőztetett helyiségekben, kis térfogatú helyeken, keskeny átjárókban, csatornákban, tartályokban, ciszternákban, silókban, oxigénhiány esetén csak szigetelt légzőkészülékek használhatók (pl. palackos légzőkészülékek, vagy regenerációs készülékek). – Ajulás és fulladás veszély áll fenn
- Olyan légkörben történő használat esetén ahol szervetlen gázok és / vagy gőz formájú szerves anyagok találhatóak – mérgezés veszélye áll fenn
- A helytelenül "legjól lefelé" felvett légzésvédő porszűrő – a védelem teljes hiányát okozhatja
- A fejpántok rögzítésének módosítása és a gyártók ajánlásaival ellentétes módon történő beállítása - az illeszkedés hiányát és ennek következtében a védelem hiányát áll fenn
- A tömítőelemek, az orr rögzítő, a tömítő szivacsok módosítása - az illeszkedés hiányát és ennek következtében a védelem hiányát okozhatja
- A kilégző szelep leragasztása (a kilégzőszelepekkel ellátott légzésvédő porszűrők esetében) – a kilégzési ellenállás túlzott növekedését eredményezi (kényelmetlen használat)
- A légzésvédő porszűrők más típusú személyi védőeszközökkel (pl. szem-, fej- és hallásvédelem) anélkül történő használata, hogy előzőr ellenőrizné az ütközések lehetőségét – az illeszkedések és ennek következtében a védelem hiányát okozhatja
- Látható mechanikai sérülésekkel (lyukak az anyagban, torzulások), szennyeződésekkel, hiányosságokkal rendelkező légzésvédő porszűrők használata - az illeszkedések és ennek következtében a védelem hiányát okozhatja
- A lejárt szavatossági idejű légzésvédő porszűrők használata - a védelem hiányát okozhatja
- A gyártó által meghatározott ajánlásoktól eltérő módon történő tárolás és szállítás - a tervezett védelmi tulajdonságok elvesztését eredményezi
- A termék fenyegetettségekhez történő nem megfelelő kiválasztása, az oktatás hiánya – mérgezés veszélyét hordozza magában
- A légzésvédő porszűrők használata túl magas +40°C feletti, vagy túl alacsony - 20C° alatti hőmérsékleten történő használata - a tervezett védelmi tulajdonságok elvesztését idézi elő
- A légzésvédő porszűrők használata 90% feletti levegő páratartalom felett - a tervezett védelmi tulajdonságok elvesztését idézi elő
- Az "NR" betűkkel jelölt légzésvédő porszűrők használata több mint egy műszakik alatt - a védelem hiányát okozza
- Az "NR" betűkkel jelölt légzésvédő porszűrőkök újra történő használata a második műszak alatt - a védelem hiányát okozza
- Az "R" betűkkel jelölt légzésvédő porszűrők használata a gyártó által ajánlott több, mint 3 műszak ideje esetén - a védelem hiányát okozza

Ellenjavallatok:
- A légzésvédő porszűrők használata oxigénhiányos légkörben
- A légzésvédő porszűrőkök használata az NDS "egyedi szűrési osztályok koncentrációtartománya feletti részecskékkel szennyezett légkörben
- A légzésvédő porszűrőkök használata gázokkal és gőzökkel szennyezett légtérben
- Légzésvédő porszűrőkök nem rendeltetésüknek megfelelő használata
- Az "NR" felirattal légzésvédő porszűrőkök használata többszöri egy műszakban
- Az "R" jelzéssel ellátott légzésvédő porszűrőkök használata más, mint három műszakban
- Olyan légzésvédő porszűrőkök használata, amelyek túlzott légzési ellenállást fejtenek ki (amikor szennyeződések lerakódása idézhet elő)
- Légzésvédő porszűrőkök használata > 60 C ° feletti és -20 C ° alatti hőmérsékleten
- A légzésvédő porszűrőkök használata 90% feletti levegő páratartalom felett
- A látható mechanikai sérülésekkel rendelkező légzésvédő porszűrőkök használata
- A lejárt szavatossági idővel rendelkező légzésvédő porszűrőkök használata
- A légzésvédő porszűrőkök alkotóelemeinek módosítása

A védelmi osztály szerinti felhasználás

Védelmi osztály	% alkalmazási terület - NDS szerint*	Megjegyzések, ellenjavallatok
FFP1 (szűrés hatékonysága ≥ 80%)	4	Nem védi a légzőrendszert a radioaktív és rákkeltő részecskéket, mikroorganizmusokat (baktériumokat, vírusokat, gombákat és azok szaporaságait) és enzimeket tartalmazó aeroszolokkal szemben.
FFP2 (szűrés hatékonysága ≥ 94%)	10	Nem védi a légzőrendszert a radioaktív részecskéket, vírusokat és enzimeket tartalmazó aeroszolokkal szemben.
FFP3 (szűrés hatékonysága ≥ 99%)	30	-

(NDS* - Legmagasabb Megengedhető Koncentráció).
Felheelyezés módja
- A légzésvédő porszűrőkök felheelyezése során a 3. ábra szerint járjon el. 1-7.
- A formázott légzésvédő porszűrőkök esetében, a felvétel során a következő ábra szerint járjon el. 8-14.
- A felheelyezés előtt formázza az orr rögzítőt a mutatóujján (orr rögzítővel rendelkező porszűrőkök esetében), majd tegye rá az arcára és állítsa be úgy, hogy a legjobb illeszkedést érje el az orrától az állág, majd ezt követően:
- Helyezze el úgy a légzésvédő porszűrőket, hogy a fejpánt hevederek közül az egyik a nyakszirten legyen, a másik pedig a tarkón,
- Zárja le az orr rögzítővel az orr körüli részt (orr rögzítővel rendelkező porszűrőkök esetében),
- Ellenőrizze, hogy a légzésvédő porszűrőkök megfelelően van-e elhelyezve és szorosan illeszkedik-e az arc bőréhez – ezt követően tegye a kezét a porszűrőkre és fújja ki a levegőt. Ha úgy érzi, hogy a levegő kiáramlik az orránál, akkor korrigálja az orr rögzítő formáját, majd állítsa be a megfelelő illeszkedést biztosító fejpánt hevedereket.

Tárolás, karbantartás és szállítás
- A légzésvédő porszűrőkat sértetlen, a gyártó által lezárt csomagolásában, azaz műanyag zacskókban, vagy kartondobozokban kell tárolni olyan helyiségekben, ahol a levegő relatív páratartalma 90% alatt van, és a hőmérséklet pedig -20 C°-tól +40 C°-ig.
- A leghosszabb tárolási idő az előírt körülmények között 36 hónap.
- A légzésvédő porszűrőkat védeni kell a közvetlen napsugárzástól, a hőtől, az agresszív kémiai anyagoktól, a nedvességtől, a szennyeződésektől és a mechanikai sérülésektől.
- A tisztítást és fertőtlenítést csak az "R" betűvel ellátott légzésvédő porszűrőkök esetében kell végezni, ami a következőket foglalja magában: a légzésvédő porszűrőket óvatosan vegyük le az arcunkról, a felesleges port rázzuk le róla, a porszűrő belső részén található tömítéseket tisztítsuk meg szappanos vízzel és fertőtlenítsük a tömítéseket etil-alkoholba (szesz) mártott vattával. Majd az így megtisztított porszűrőket helyezzük vissza a gyártó csomagolásába (fóliazsákba). A tisztítás és fertőtlenítés után a légzésvédő porszűrőket csak ugyanaz a felhasználó használhatja ismételten.
- A légzésvédő porszűrőkat csak meghatározott körülmények között szállíthatóak a gyártó csomagolásában.
- A légzésvédő porszűrőkök biztonságos szállításához csak a gyártó csomagolása megfelelő (egyéni, vagy gyűjtő)

A használt grafikus jelek és szimbólumok magyarázata
- - kérjük, olvassa el a Használati Utasítást,
- - a tárolási hőmérséklet tartománya (-20 C°-tól +40 C°-ig),
- - tárolási levegő megengedett páratartalma< 90%,
- - szavatossági idő - tárolási dátuma
- FS - betűk azonosítják a gyártót (Filter Service Sp. z o.o.),
- A termék védelmi osztálya előtt található betű-szám jelölés a termék szimbólumát, típusát / kódját jelöli,
- V: a kilégzési szelep jelenlétét jelöli (ha van ilyen),
- FFP1, FFP2, FFP3: a légzőkészülék védelmi osztályának szimbóluma (védelmi szint) az EN 149:2001+A1:2009 sz. szabványnak megfelelően.
- NR: egy azonosító jelölés, amely legfeljebb egy műszakra korlátozza a porszűrő használatát (Not Re-usable),
- R - egy azonosító jelölés, amely a porszűrő többszörös használatát engedélyezi (Re-usable),
- D - egy azonosító jelölés, amely meghatározza a védelmi és használati paraméterek teljesítését a dolomit porral történő eltömődés után,
- EN 149:2001 vagy EN 149:2001+A1:2009 - a tanúsítvány közzétételének éve és száma)

Verwendungszweck der Filter-Halbmaske
Die Filter-Halbmaske ist ein komplettes persönliches Schutzgerät, das vor Staub oder Gasen oder Dämpfen zur Verhütung der Einatmung von Verunreinigungen in der Atemluft dient.
Vorbereitung vor dem Gebrauch:
Vor jedem Gebrauch prüfen Sie das Ablaufdatum der Filter-Halbmaske und den technischen Zustand von Filter. Es ist zu prüfen, ob die Filter-Halbmaske keine sichtbaren mechanischen Beschädigungen aufweist, nicht verunreinigt oder vollständig ist.
Die Filter-Halbmaske, die bereits das Ablaufdatum überschritten hat, darf nicht verwendet werden.
Verwendungsbedingungen und Verwendungsbeschränkungen
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung.
- Der Benutzer muss sich mit dem Produkt und dem Schutzzweck vertraut machen.
- Die Verwendung der Filter-Halbmaske ist ausschließlich für den Schutz vor Aerosolen (Staub, Dämpfe oder Nebel) bestimmt.
Gefahren:
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Aerosolkonzentrationen, die bestimmten Werten für die Filter-Halbmaske entsprechen, überschritten werden.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Sauerstoffmangel herrscht (Sauerstoffkonzentration unter 17 Vol.-%) – Führt zur Bewusstlosigkeit und zum Tod.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Sauerstoffmangel herrschen kann (Sauerstoffkonzentration unter 17 Vol.-%) – Führt zur Bewusstlosigkeit und zum Tod.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der anorganische Gase und/oder Dämpfe organischer Substanzen – Verwendung nur unter Atmosphäre, in welcher Verunreinigungen nur kurzzeitig auftreten.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Verunreinigungen in einer Art und Weise, die den Empfehlungen des Herstellers nicht entspricht – Führt zu Erkrankungen.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Verunreinigungen mit unbekannter Zusammensetzung – Führt zu Erkrankungen.
- Verwendung der Filter-Halbmaske in einer Atmosphäre, in der Sauerstoffmangel herrschen kann

Pukšraišės paskirtis
Filtruojamoji puskaukė, tai kompletiška kvėpavimo taką apsaugos priemonė skirta *jos naudotojo apsaugai nuo žalingo oro teršalų, tokių kaip kietos ir/arba skystos dalelės sudarančios aerozolius (dulkes, dūmus ir rūką), poveikio.*
Kontrolė prieš pamatuojant
Prieš kiekviena panaudojimą reikia patikrinti filtruojamosios puskaukės sandėliavimo datą bei jos techninę būklę, ar puskaukė neturi matomų mechaninių pažeidimų, ar nėra suteršta arba nekompektiškba.
Pažeista puskaukė arba puskaukė, kurios sandėliavimo terminas yra virštytas, negali būti naudojama.
Naudojimo sąlygos, apribojimai, kontraindikacijos
- Prieš pradedant filtruojamąsias puskaukes naudoti, reikia susipažinti su šios naudojimo instrukcijos turiniu.
- Naudotojas privalo būti supažindintas su įrenginiu, jo paskirtimi ir naudojimo principais.
- Prieš puskaukę panaudojant, turi būti žinomas aerozolių tipas ir koncentracija darbo vietoje.
- Puskaukių naudojimas potencialiai sprogioje atmosferoje privalo būti anksčiau sukonsultuotas su puskaukių gamintoju būtinos informacijos perdavimo tikslu.

Pavojų sąrašas:
- Puskaukių naudojimas aerozolių dalelėmis suterštoje atmosferoje, kai šių dalelių koncentracija viršija paskiroms filtravimo klasėms dedikuotą diapazoną pagal žemiau pateiktą lentelę, sukelia apsinuodijimo riziką.
- Puskaukių naudojimas atmosferoje, kuriuje yra arba gali būti per mažai deguonies (pagal apimtį mažiau kaip 17%); patalpose su silpna ventiliacija, ribotose ertmėse, siauruose perėjimuose, kanaluose, šuliniuose, talpyklose, cisternose, silosuose, t. y. nepakankamo deguonies kiekio ore atvejų, dėl apsijimo, dusulio pasireiškimo rizikos, reikia naudoti išskirtinai kvėpavimo taką izoliuojančius aparatus (pavyzdžiui kvėpavimo aparatus su oro buteliais, oro regeneravimo aparatus).
- Puskaukių naudojimas neorganinėms dujomis ir/arba organiniais garais suterštoje atmosferoje gresia apsinuodijimo rizika.
- Netaisyklingas puskaukės užsidėjimas, pvz. „aukštyn kojomis" sukelia apsaugos nuo aerozolio praradimo riziką.
- Galva apimančių juostelių modifikavimas, ją reguliavimas neatitinkantis gamintojo nurodymų sukelia sandarumo stokos ir to paėmiję - apsaugos praradimo riziką.
- Sandarinimo elementų, nosies užspaudimo ir sandarinimo kempinės modifikavimas sukelia sandarumo stokos ir to pasekmėje - apsaugos praradimo riziką.
- Iškvėpimo vožtuvo užšilijavimas (puskaukėse su iškvėpimo voštuvais) – sukelia iškvėpiamo oro priešslėgio kilimo riziką (puskaukės naudojimo komforto praradimas).
- Puskaukės naudojimas kartu su kitokiomis individualios apsaugos priemonėmis (pvz. su akių, galvos, klausos organų apsaugos priemonėmis) anksčiau nepatikrinus suderinamumą – sukelia jų tarpusavio sąveikos ir apsaugos stokos riziką.
- Puskaukių ar matomais mechaniniais pažeidimais pažeidimais naudojimas (pvz. skylės medžiagoje, deformacija, suteršimai, komplektiškumo stoka) – tai sandarumo užtikrinimo nepatikimumas ir apsaugos stokos rizika.
- Puskaukių po leistino sandėliavimo termino naudojimas apsaugos negarantuoja.
- Puskaukių sandėliavimo ir transportavimo būdas bei sąlygos, neatitinkančios gamintojo rekomendacių – tai suprojektuotų apsaugos savybių praradimo rizika.
- Netinkamas įrenginių pritaikymas esamiems pavojams – instruktavimo stoka – tai apsinuodijimo rizika.
- Puskaukių naudojimas pernelyg aukštoje +40°C, arba pernelyg žemoje -20°C temperatūroje, - tai suprojektuotų apsaugos savybių praradimo rizika.
- Puskaukių naudojimas oro drėgmei viršijant 90%, tai suprojektuotų apsaugos savybių praradimo rizika.
- Raidėmis „NR" paženklintų puskaukių naudojimas ilgiau, kaip per vieną darbo pamainą, tai suprojektuotų apsaugos savybių praradimo rizika.
- Raidėmis „NR" paženklintų puskaukių pakartotinas panaudojimas po jau per vieną darbo pamainą ją naudojimi, tai suprojektuotų apsaugos savybių praradimo rizika.
- Raide „R" paženklintų puskaukių naudojimas ilgiau, kaip per 3 gamintojo rekomenduojamas darbo pamainas, tai apsaugos savybių praradimo rizika.

Kontraindikacijos:
- Puskaukių naudojimas nepakankamą deguonies kiekį turinčioje atmosferoje
- Puskaukių naudojimas atmosferoje, kurioje teršalų kiekis viršija dedikuotų paskirų klasių teršalų koncentracijos DLK* diapazoną.
- Puskaukių naudojimas dujomis ir garais suterštoje atmosferoje.
- Puskaukių naudojimas ne pagal paskirtį.
- „NR" raidėmis paženklintų puskaukių naudojimas ilgiau negu per vieną darbo pamainą.
- „R" raide paženklintų puskaukių naudojimas ilgiau negu per tris darbo pamainas.
- Puskaukių su pernelyg didelė kvėpavimo varža naudojimas (tai gali būti teršalų nusėdimo ant puskaukės paskmė).
- Puskaukių naudojimas temperatūroje virš 140°C ir žemiau -20°C.
- Puskaukių naudojimas aplinkoje, kurioje oro drėgmė viršija 90%.
- Puskaukių su matomais mechaniniais pažeidimais naudojimas.
- Puskaukių po leistino sandėliavimo termino naudojimas
- Puskaukių sudėtamųjų elementų modifikavimas.

Naudojimo diapazonas pagal apsaugos klasę

Apsaugos klasė	Naudojimo diapazonas - DLK* paskirtojoj skaitlius	Pastabos, kontraindikacijos
FFP1 (filtravimo efektyvumas ≥ 80%)	4	Kvėpavimo taką neapsaugo nuo aerozolių, kurių sudėtyje yra radioaktyvių, kancerogeninių medžiagų bei mikroorganizmų (bakterijų, virusų, grybų ir jų šalutinių produktų) ir taip pat fermentų.
FFP2 (filtravimo efektyvumas ≥ 94%)	10	Kvėpavimo taką neapsaugo nuo aerozolių, kurių sudėtyje yra radioaktyvių medžiagų, virusų ir fermentų.
FFP3 (filtravimo efektyvumas ≥ 99%)	30	–

(DLK* - Didžiausia Leistina Koncentracija).
Puskaukės užsidėjimo būdas
- Plokščių puskaukių atveju, norint jas užsidėti, reikia vadovautis paveikslais 1-7.
- Profiliuotų puskaukių atveju, norint jas užsidėti, reikia vadovautis paveikslais 8-14.
- Prieš puskaukę užsidedant, reikia suformuoti nosies spaustuką uždėjus jį ant smilliaus (puskaukės su nosies spaustuku atveju), prigliausti puskaukę prie veido ir ją pritaikyti taip, kad kaip galint geriau jį prigliustų, nuo nosies virbutinės dalies iki smakro, o po to:
- Pakoreguoti puskaukę taip, kad viena galva apjuosiantį juosta apimtų pakaušį, o antra – sprandą.
- Užspausti sandariai nosies spaustuką (puskaukės su nosies spaustuku atveju),
- Patikrinti ar puskaukė yra uždėta taisyklingai ir sandariai prigliunda prie veido su prispausti delnus prie puskaukės apvado ir išpūsti orą, – jeigu jaučiama, kad oras išteka prie nosies spaustuko, pakoreguoti jo išprofilavimą, jeigu tai nepadeda, patikrinti ir sureguliuoti puskaukės prigliudimą galvą apjuosiančiomis juostomis.

Laikymas, konservavimas ir transportas
- Puskaukes reikia laikyti nepažeistose, uždarose gamintojo pakuotėse, t. y. plėvelės maišeliuose arba kartono dėžutėse, patalpose, kuriose santykinė drėgmė yra žemesnė kaip 90% ir temperatūra – diapazone nuo -20°C iki +40°C.
- Ilgiausia sandėliavimo laiko trukmė reikalaujamomis sąlygomis - 36 mėnesiai.
- Puskaukes reikia saugoti nuo tiesioginio saulės spindulių, šilumos, agresyvių cheminių medžiagų, drėgmės, teršalų poveikio bei nuo mechaninių pažeidimų.
- Valymas ir dezinfekavimas yra atliekami tik raide „R" pažymėtų puskaukių atveju ir apima šiuos veiksmus: švelnus puskaukės nuėmimas nuo veido, dulkių pertekliaus nukrėtimas/nupūtimas, vidinio puskaukės sandarinimo paviršiaus nuplovimas vandens su muilu pagalba, po to sandarinimo paviršiaus dezinfekavimas, panaudojant tuo tikslu etilo alkoholiu (spirtu) prisunktą vatos tamponėlį ir galiausiai išvalytos puskaukės įdėjimas į gamintojo pakuotę (plėvelės maišelį). Puskaukė po išvalymo ir dezinfekavimo gali būti vėl naudojama, tačiau išimtinai tik to paties naudotojo.
- Puskaukes gali būti transportuojamos tik uždirinant aukščiau aipirėžtas laikymo sąlygas ir gamintojo pakuotėse.
- Tinkama saugiam filtruojamųjų puskaukių transportavimui pakuotė – tai vien tik gamintojo (vienetinė arba grupinė) pakuotė.

Naudojamų grafinių ženklų ir simbolių paaiškinimas
- [ ] - reikia susipažinti su gaminio naudojimo instrukcija,
- [ ] - sandėliavimo temperatūrų diapazonas (nuo -20°C iki +40°C),
- [ ] - leistina sandėliavimo drėgmė (žemiau 90%),
- [ ] - galiojimo data - sandėliavimo data,
- [ ] - Gamintoją identifikuojančios raidės (Filter Service Sp. z o.o.),
- Raidinis-skaitmeninis ženklinimas pateiktas prieš gaminio apsaugos klasės duomenis – reiškia gaminio simbolį, tipą/kodą,
- V: Raidė, identifikuoja išleidimo vožtuvą (įeigu yra taikomas),
- FFP1, FFP2, FFP3: filtruojamosios puskaukės apsaugos klasės simbolis (apsaugos lygis pagal normą EN 149:2001+A1:2009),
- Nr. raidinis simbolis identifikuojantis naudojimo apribojimą maksimaliai iki vienos darbo pamainos (Not Re-usable),
- R – raidė identifikuojanti pakartotinio naudojimo puskaukę (Re-usable),
- D – raidė apibrėžianti apsaugos ir eksploatacijos parametrų atitikimą reikalavimams po užsikišimšmo dolomito dulkėmis tyrimo,
- EN 149:2001 arba EN 149:2001+A1:2009 – referencinės normos išleidimo numeris ir metai).

Назначение полумаски
Фильтрующая полумаска - это комплектное устройство для защиты дыхательной системы, предназначенное для защиты пользователя от вредного влияния загрязнений воздуха, возникающих в форме твердых и/или жидких частиц, которые создают аэрозоли (пыль, дым, туман).
Контроль перед использованием:
Перед каждым использованием необходимо проверить дату хранения фильтрующей полумаски и техническое состояние, нет ли на ней видимых механических повреждений, не загрязнена ли она или некомплектная.
Поврежденная полумаска, или маска, время хранения которой было превышено, не может быть использована.
Условия эксплуатации, ограничения в использовании, противопоказания
- Перед началом эксплуатации фильтрующих полумасок необходимо ознакомиться с содержанием данной инструкции по эксплуатации.
- Пользователь должен быть ознакомлен с устройством, его назначением и правилами использования.
- Перед использованием полумаски необходимо знать тип и концентрацию аэрозоля (-ей) в воздухе на рабочем месте.
- Использование полумасок во взрывоопасной атмосфере требует контакта с изготовителем с целью оказания необходимой информации.

Список опасностей:
- Использование полумасок в атмосфер, загрязненной частицами аэрозолей с концентрацией, превышающей определенный для каждого класса фильтрации диапазон, в соответствии с указанной ниже таблицей - риск отравления
- Использование в атмосфере, где есть или может быть явление нехватки кислорода (концентрация кислорода меньше 17 объемных процентов) - помещения со слабой вентиляцией, небольшим пространством, узкие переходы, каналы, холодильные камеры, контейнеры, цистерны, силосы, в случаях нехватки кислорода необходимо использовать исключительно изолирующее оборудование для защиты дыхательной системы (напр., воздушные аппараты, регенерационные аппараты) - возможность обморока, одышки
Использование в атмосфере, в которой есть загрязнения в форме неорганических газов и/или паров органических веществ - риск отравления
Неправильное надевание полумаски «вверх ногами» - риск отсутствия защиты
- Модифицирование крепления лент наголовника и способа их регулировки, несоответствующие рекомендациям изготовителя - риск отсутствия прилегания и защиты
Модифицирование уплотняющих элементов, носового зажима, уплотняющей губки - риск отсутствия прилегания и защиты
Заключение отверстия для выдоха (касается полумасок с клапанами выдоха) - риск чрезмерного сопротивления выдоху (отсутствие комфорта использования)
Использование полумасок с другими типами средств индивидуальной защиты (напр., средства защиты глаз, головы, слуха) без предварительной проверки отсутствия конфликтов - риск отсутствия прилегания и защиты
Использование полумасок с видимыми механическими повреждениями (дыркри в материале, деформации), загрязненных, некомплектных масок - риск отсутствия прилегания и защиты
Использование полумасок после истечения срока годности - риск отсутствия защиты
- Хранение и транспортировка полумасок в и условиях, отличающихся от указанных в рекомендованных изготовителем - риск потери проектированных защитных свойств
Неправильный подбор оборудования к существующим угрозам - отсутствие обучения - риск отравления
Использование полумасок при слишком высокой +40°С или слишком низкой -20°С температуре - риск потери проектированных защитных свойств
использование полумасок в условиях влажности воздуха выше 90 % - риск потери проектированных защитных свойств
- Использование полумасок, обозначенных буквами «NR» в течение больше одной рабочей смены - риск отсутствия защиты
Повторное использование полумасок, обозначенных буквами «NR» после использования в течение одной рабочей смены - риск отсутствия защиты
- Использование полумасок, обозначенных буквами «R» в течение больше трех рабочих смен, рекомендованных изготовителем - риск отсутствия защиты

Противопоказания:
- Использование полумасок в атмосфере нехватки кислорода
Использование полумасок в атмосфере, загрязненной частицами с указанными выше диапазонами концентраций ПДК* для каждого класса фильтрации
- Использование полумасок против загрязнений в форме газов или пара
- Использование полумасок не по назначению
- Использование полумасок, обозначенных «NR» в течение более чем одной рабочей смены
- Использование полумасок, обозначенных «R» в течение более чем трех рабочих смен
использование полумасок с чрезмерным сопротивлением дыханию (которое может возникать в связи с соединим загрязнения на полумасках)
- Использование полумасок при температуре выше +40°С и ниже -20°С
- Использование полумасок при влажности воздуха выше 90 %
- Использование полумасок с видимыми механическими повреждениями
- Использование полумасок после истечения срока годности
- Модифицирование элементов, входящих в состав полумаски

Сфера использования по классу защиты

Класс защиты	Сфера использования - кратность ПДК*	Примечания, противопоказания
FFP1 (эффективность фильтрации ≥ 80%)	4	Не защищает дыхательную систему от аэрозолей с радиоактивными и канцерогенными частицами, микроорганизмами (бактерии, вирусы, грибы и их побочные продукты и энзимы)
FFP2 (эффективность фильтрации ≥ 94%)	10	Не защищает дыхательную систему от аэрозолей с радиоактивными частицами, вирусами, энзимами.
FFP3 (эффективность фильтрации ≥ 99%)	30	–

(ПДК* - предельно допустимая концентрация).
Способ надевания
- В случае плоских полумасок, во время их надевания необходимо действовать согласно рис. 1-7.
- В случае формованных полумасок, во время их надевания необходимо действовать согласно рис. 8-14.
- Перед надеванием необходимо разместить носовой зажим на указательном пальце (в случае полумаски с носовым зажимом), приложить полумаску к лицу таким образом, чтобы получить самое лучшее прилегание на высоте подбородка и носа, а потом:
- Надеть полумаску таким образом, чтобы одна лента наголовника находилась на затылочной части головы, а другая - на шее,
- Прижать носовой зажим в области носа (в случае полумасок с носовым зажимом),
- Проверить, правильно ли надета полумаска и прилегает ли она близко к коже лица - приложить ладонь к чаше и подуть воздухом, если воздух выходит вблизи носового зажима, необходимо его поправить, в других случаях - проверить и отрегулировать прилегание с помощью лент наголовника.

Хранение, содержание и транспортировка
- Полумаски необходимо хранить в неповрежденных закрытых упаковках изготовителя, то есть мешках из пленки или картонных коробках, в помещениях с относительной влажностью воздуха ниже 90 % и температурой от -20°С до +40°С.
- Максимальный срок хранения в требуемых условиях - 36 месяцев.
- Полумаски необходимо защищать от непосредственного попадания солнечных лучей, тепла, влияния агрессивных химических веществ, влажности, загрязнения и механических повреждений.
- Чистка и дезинфекция проводятся только для масок, обозначенных буквой «R» и включают следующие действия: деликатное снятие полумаски с лица, стряхивание остатков пыли, очистка прокладки, находящейся внутри чаши полумаски с помощью раствора воды с мылом, дезинфицирование прокладки ватным диском, пропитанным этиловым спиртом, размещение полумаски в упаковке изготовителя (пакет из пленки). После чистки и дезинфекции полумаска может быть повторно использована исключительно тем же пользователем.
- Полумаски могут транспортироваться только с соблюдением требуемых условий хранения и в упаковках изготовителя.
- Упаковкой, подходящей для безопасной транспортировки фильтрующих масок, есть исключительно упаковка изготовителя (индивидуальная или коллективная).

Объяснение использованных знаков и символов
- [ ] - следует ознакомиться с инструкцией по эксплуатации,
- [ ] - диапазон температуры хранения (от -20°С до +40°С),
- [ ] - допустимая влажность хранения (меньше 90%),
- [ ] - срок годности - срок хранения
- FS - буквы, обозначающие изготовителя (Filter Service Sp. z o.o.),
- Алфавитно-цифровое обозначение, находящееся под классом защиты изделия - означает символ, тип/код товара,
- V: обозначает присутствие клапана выдоха (если он есть),
- FFP1, FFP2, FFP3: символ класса защиты фильтрующей полумаски (уровень защиты согласно стандарту EN 149:2001+A1:2009),
- NR: сокращение, обозначающее ограничение использования в течение максимум одной рабочей смены (Not Re-usable),
- R - обозначение для полумасок многоразового использования (Re-usable),
- D - буква, обозначающая соответствие параметрам защиты и использования после исследования закупорки доломитовой пылью,
- EN 149:2001 или EN 149:2001+A1:2009 - номер и год издания стандарта)

Proorisimiq tiq yásqaq
H yásqaq anantiveustikiq tiq prostasías yásoú prosaútou apotelεí ἐναν ολοκληρωμένο εξοπλισμό προστασίας της αναπνευστικής οδού και ο σκοπός της είναι να προστατεύει τον χρήστη από τις επιβλαβείς επιπτώσεις της ατμοσφαιρικής ρύπανσης με τη μορφή σπερών ή/και υγρών σωματιδίων που σχηματίζουν αερολύματα (σκόνες, αναθυμιάσεις και ομίχλες).
Έλεγχος πριν τη χρήση:
Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την ημερομηνία αποθήκευσης της μάσκας, την τεχνική κατάσταή της, εάν τυχόν φέρει μηχανικές βλάβες, είναι μολυσμένη ή ελλιπής.
Μια ληγμένη μάσκα της οποίας ο χρόνος αποθήκευσης έχει λήξει δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
Συνθήκες χρήσης, περιορισμοί, αντενδείξεις
- Πριν χρησιποιήσετε τη μάσκα αναπνευστικής προστασίας, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει τον εξοπλισμό, το σκοπό του και τους κανόνες χρήσης του.
- Ο τύπος και η συγκέντρωση του (των) αεροζόλ στον αέρα του χώρου εργασίας πρέπει να είναι γνωστά πριν από τη χρήση της μάσκας.
- Χρήση της μάσκας σε εκρηκτική ατμόσφαιρα - απαιτείται συνεννόηση με τον κατασκευαστή για την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών.

Λίστα απειλών:
- Χρήση της μάσκας σε ατμόσφαιρα μολυσμένη με σωματίδια αερολυμάτων σε συγκέντρωση που υπερβαίνει το ορίζμενο εύρος για μεμονωμένες κατηγορίες φιλτραρίσματος σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα - κίνδυνος δηλητηρίασης
- Χρήση σε ατμόσφαιρα όπου υπάρχει ή μπορεί να συμβεί μείωση του οξυγόνου (συγκέντρωση οξυγόνου κάτω του 17% και ΄όγκο)- σε χώρους με ανεπαρκή εξαερισμό, μικρά δωμάτια, στενά περάσματα, κανάλια, πηγάδια, δεξαμενές, βυτιοφόρα, σιλό, σε περιπτώσεις έλλειψης οξυγόνου, χρησιμοποιήστε μόνο ατμομονώτικο εξοπλισμό αναπνευστικής προστασίας (πχ. αναπνευστικές συσκευές με φιάλες οξυγόνου, συσκευές αναπνευστικής αναβοήθησης οξυγόνου)!- πιθανότητα λιποθυμίας, δύσπνοια
- Χρήση σε ατμόσφαιρα όπου υπάρχουν ακαθαρσίες με τη μορφή ανόργανων αερίων ή/και ατμών οργανικών ουσιών - κίνδυνος δηλητηρίασης
Ακατάλληλη τοποθέτηση της μάσκας πάνω στο πρόσωπο , "ανάποδα" - κίνδυνος έλλειψης προστασίας
- Τροποποίηση στερέωσης των ταινιών συγκράτησης επί της κεφαλής και του τρόπου προσαρμογής τους, σε αντίθεση με τις οδηγίες του κατασκευαστή -κίνδυνος έλλειψης προσαρμογής και έλλειψης προστασίας
- Τροποποίηση στοιχείων σφράγισης, ρινικού σφιγκτήρα, σφουγγαριού σφράγισης – κίνδυνος έλλειψης προσαρμογής και προστασίας
- Φράξιμο βαλβίδας εκπνοής (αφορά μάσκες με βαλβίδες εξαγωγής αέρα)- κίνδυνος υπερβολικής αντίστασης κατά την εκπνοή (έλλειψη άνετης χρήσης)
Χρήση της μάσκας ταυτόχρονα με άλλους τύπους εξοπλισμού ατομικής προστασίας (π.χ. προστασία ματιών, κεφαλής και ακοής) χωρίς τη διεξαγωγή ελέγχου για τυχόν συγκρούσεις - κίνδυνος έλλειψης προσαρμογής και προστασίας
Χρήση της μάσκας όταν υπάρχουν ορατές μηχανικές βλάβες (οπές στο υλικό, παραμορφώσεις), με επιμολύνσεις και ελλείψεις - κίνδυνος έλλειψης προσαρμογής και προστασίας
- Χρήση της μάσκας μετά την παρέλευση ημερ. λήξης - κίνδυνος έλλειψης προστασίας
Αποθήκευση και μεταφορά με τρόπο και από συνθήκες διαφορετικές από εκείνες που καθορίζονται και συνιστώνται από τον κατασκευαστή - κίνδυνος απώλειας των προβλεπόμενων προστατευτικών ιδιοτήτων
Εσφαλμένη επιλογή εξοπλισμού για τις υπάρχουσες απειλές - κίνδυνος κατάρισης - κίνδυνος δηλητηρίασης
- Χρήση της μάσκας σε υπερβολικά υψηλές +40 °C ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες -20 °C - κίνδυνος απώλειας των προβλεπόμενων προστατευτικών ιδιοτήτων
- Χρήση της μάσκας σε συνθήκες υγρασίας άνω του 90% - κίνδυνος απώλειας των προβλεπόμενων προστατευτικών ιδιοτήτων
- Χρήση της μάσκας που έχει σημειωθεί με τα γράμματα "NR" για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό της μιας βάρδιας εργασίας - κίνδυνος έλλειψης προστασίας
- Επαναχρησιμοποίηση της μάσκας που έχει σημειωθεί με τα γράμματα "NR" φορώ έχει ήδη χρησιμοποιηθεί από μία βάρδια εργασίας - κίνδυνος έλλειψης προστασίας
- Χρήση της μάσκας που έχει σημειωθεί με το γράμμα "R" για περισσότερες από 3 βάρδιες εργασίας που συνιστώνται από τον κατασκευαστή- κίνδυνος έλλειψης προστασίας

Αντενδείξεις:
- Χρήση της μάσκας σε ατμόσφαιρα ανεπάρκειας οξυγόνου
- Χρήση της μάσκας σε ατμόσφαιρα μολυσμένη με σωματίδια που υπερβαίνουν τις καθορισμένες περιοχές συγκέντρωσης ΜΕΣ* για μεμονωμένες κατηγορίες φιλτραρίσματος
- Χρήση της μάσκας σε συνθήκες ρύπανσης από μορφή αερίων και ατμών
- Χρήση της μάσκας με τρόπο που έρχεται σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση
- Χρήση της μάσκας που έχει σημειωθεί με ταινιόμπαντα "NR" για περισσότερο από μία βάρδιες
- Χρήση της μάσκας που έχει σημειωθεί με το γράμμα "R" για περισσότερες από 3 βάρδιες εργασίας
- Χρήση της μάσκας που δημιουργεί υπερβολική αντίσταση κατά την αναπνοή (γεγονός που μπορεί να οφείλεται στην εναπόθεση ακαθαρσιών μέσα στη μάσκα).
- Χρήση της μάσκας σε θερμοκρασίες άνω των +40 °C και κάτω των -20 °C
- Χρήση της μάσκας σε συνθήκες υγρασίας άνω του 90%
- Χρήση της μάσκας η οποία έχει υποστεί ορατές μηχανικές βλάβες
- Χρήση της μάσκας μετά την ημερομηνία λήξης
- Τροποποίηση στοιχείων που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της μάσκας

Εύρος χρήσης σύμφωνα με την κατηγορία προστασίας

Κατηγορία προστασίας	Εύρος εφαρμογής - πολλαπλότητα ΜΕΣ*	Περαιτέρω πληροφορίες αντενδείξεις
FFP1 (αποτελεσματικότητα φιλτραρίσματος ≥ 80%)	4	Δεν προστατεύει το αναπνευστικό σύστημα από αερόλυματα που περιέχουν ραδιενεργά και καρκινογόνα σωματίδια καθώς και μικροοργανισμούς (βακτήρια, ιούς, μύκητες και τα παραγώγιά τους) και από ένζυμα
FFP2 (αποτελεσματικότητα φιλτραρίσματος ≥ 94%)	10	Δεν προστατεύει το αναπνευστικό σύστημα από αερόλυματα που περιέχουν ραδιενεργά σωματίδια, ιούς και ένζυμα
FFP3 (αποτελεσματικότητα φιλτραρίσματος ≥ 99%)	30	–

(ΜΕΣ* - Η Μέγιστη Επιτρεπή Συγκέντρωση).
Μέθοδος τοποθέτησης
- Στην περίπτωση επίπεδων μασκών, κατά την τοποθέτησή τους, ακολουθήστε τα σχήματα 1-7.
- Στην περίπτωση μάσκας κατασκευασμένης σε σχήμα κεφαλής, κατά την τοποθέτησή τους, ακολουθήστε τα σχήματα 8-14.
Πριν από την τοποθέτηση διαμορφώστε τη ρινική σφιγκτήρα με τη βοήθεια του δείκτη σας (αφορά μάσκες με ρινικό σφιγκτήρα), εφαρμόστε τη μάσκα στο πρόσωπο και ρυθμίστε τη θέση της έτσι ώστε να αποκτήσετε την καλύτερη πρόσφυση από το όμος της μύτης έως το πηγούνι, και στη συνέχεια:
- Τοποθετήστε τη μάσκα έτσι, ώστε η μια από τις ταινίες συγκράτησης να βρεθεί πίσω στο ινιακό τμήμα του κεφαλιού και η δεύτερη ταινία να βρεθεί πάνω στον αυχένα,
- Πιέστε και εφαρμόστε καλά το ρινικό σφιγκτήρα γύρω από τη μύτη (αφορά μάσκες με ρινικό σφιγκτήρα),
- Ελέγξτε αν η μάσκα έχει τοποθετηθεί σωστά και εάν εφάπτεται σφιγτά στο δέρμα του προσώπου – ακουμπήστε τα χέρια σας στο θόλο της μάσκας και φυσήξτε τον αέρα προς τα έξω. Εάν αισθανθείτε ότι ο αέρας διαφεύγει μέσα από το ρινικό σφιγκτήρα, διορθώστε το σχήμα του, διαφορετικά ελέγξτε και ρυθμίστε την πρόσφυση με τις ταινίες κεφαλής.

Αποθήκευση, συντήρηση και μεταφορά
- Οι μάσκες πρέπει να αποθηκεύονται σε άθικτες, σφραγισμένες συσκευασίες του κατασκευαστή, που δεν έχουν υποστεί ξημιά δηλαδή μέσα σε πλαστικές σακούλες ή κιβώτια από χαρτόνι, σε χώρους με σχετική υγρασία κάτω από 90% και θερμοκρασία από -20°C έως + 40°C.
- Ο μέγιστος χρόνος αποθήκευσης υπό τις απαιτούμενες συνθήκες είναι 36 μήνες.
- Οι μάσκες πρέπει να προστατεύονται από το άμεσο ηλιακό φως, τη θερμότητα, τις επιδράσεις των επιθετικών χημικών ουσιών, την υγρασία, τη βρωμιά και τις μηχανικές βλάβες.
- Ο καθαρισμός και η απολύμανση πραγματοποιούνται μόνο για τις μάσκες που σημειώνονται με το γράμμα "R" και περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: προσεκτική αφαίρεση της μάσκας από το πρόσωπο, τίναγμα περίσσειας σκόνης, καθάρισμα της φλάντζας στο εσωτερικό του θόλου της μάσκας με διάλυμα νερού και σαπουνιού, απολύμανση της φλάντζας με κομμάτι βαμβακιού εμποτισμένο με αιθυλικό αλκοόλη (ανώτερωμό), τοποθέτηση της καθαρισμένης μάσκας στη συσκευασία του κατασκευαστή (πλαστική σακούλα). Η μάσκα μετά τον καθαρισμό και την απολύμανση μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνο από τον ίδιο χρήστη.
- Οι μάσκες μπορούν να μεταφέονται μόνο υπό τις απαιτούμενες συνθήκες αποθήκευσης και μέσα στη συσκευασία του κατασκευαστή (ατομική ή συλλογική)
Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων γραφικών σημείων και συμβόλων
- [ ] - διάβαστε το εγχειρίδιο χρήσης,
- [ ] - εύρος θερμοκρασιών αποθήκευσης (από -20°C έως +40°C),
- [ ] - επιτρεπόμενη υγρασία αποθήκευσης (λιγότερο από 90%),
- [ ] - ημερομηνία λήξης -ημερομηνία αποθήκευσης
- FS - γράμματα αναγνώρισης του κατασκευαστή (Filter Service E.Π.E.)
- Αλφαριθμητική σήμανση τοποθετημένη μπροστά από την κατηγορία προστασίας του προϊόντος – η οποία επισημαίνει το σύμβολο, τον τύπο/κωδικό του προϊόντος,
- V: Γράμμα που προσδιορίζει την παρουσία βαλβίδας εκπνοής (εάν υπάρχει),
- FFP1, FFP2, FFP3: Σύμβολα της κατηγορίας προστασίας της μάσκας (επίπεδο προστασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN 149:2001+A1:2009),
- NR: Συντόμευση που προσδιορίζει τον περιορισμό της χρήσης της μάσκας, δηλ. στη διάρκεια μιας μόνο βάρδιας εργασίας - μη επαναχρησιμοποιούμενη (Not Re-usable),
- R - Γράμμα που προσδιορίζει μια επαναχρησιμοποιούμενη μάσκα (Re-usable),
- D - Γράμμα που προσδιορίζει την εκπλήρωση των προστατευτικών και λειτουργικών παραμέτρων μετά τη δοκιμή απόφραξης με σκόνη δολομίτη,
- EN 149:2001 ή EN 149:2001+A1:2009 - αριθμός και έτος έκδοσης του προτύπου αναφοράς

Bruksanvisning
Bruksområde
Filtrerande andningsskydd är en komplett andningsskydd som skyddar användaren för föroreningar i luften som är skadliga för hälsan. Det är en personlig skyddsutrustning som ska skydda den som använder den mot aerosolers skadliga inverkan.
Kontrollera innan du använder
Innan varje användning ska man kontrollera om det är giltigt och om det finns tillräcklig mängd av det filtrerande materialet, om det finns inte mekaniska skador eller om det inte finns andra fel som gör det icke-tätt.
Om det finns skador eller om det finns andra fel som gör det icke-tätt ska det inte användas.
Användningsområde, begränsningar, kontraindikationer
- Innan man börjar använda andningsskydd ska man ha läst igenom denna bruksanvisning.
- Man ska ha en god kunskap om produkten och dess principer för att kunna använda den.
- Man ska ha en god kunskap om vilken typ av aerosol som det är som man ska skydda sig mot.
- Om man ska använda andningsskydd i en potentiellt explosiv miljö ska man i förväg ha rådfrågat tillverkaren om man behöver ytterligare information.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller andra skyddsutrustningar som ska skydda ögon, hörsel, huvud, ansikte, hud osv. ska man i förväg ha kontrollerat om de är kompatibla med varandra och om de ger ett tillräckligt skydd.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller andra föroreningar som inte är aerosoler ska man i förväg ha kontrollerat om andningsskydd är det som man behöver för att det ska ge ett tillräckligt skydd.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller mindre än 17 % syre ska man i förväg ha kontrollerat om andningsskydd är det som man behöver för att det ska ge ett tillräckligt skydd.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller mycket fukt ska man i förväg ha kontrollerat om andningsskydd är det som man behöver för att det ska ge ett tillräckligt skydd.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller mycket damm ska man i förväg ha kontrollerat om andningsskydd är det som man behöver för att det ska ge ett tillräckligt skydd.
- Om man ska använda andningsskydd i en miljö som innehåller mycket rök

Przeznaczenie półmaski
Półmaska filtrująca jest kompletnym sprzętem ochrony układu oddechowego i jest przeznaczona do ochrony użytkownika przed szkodliwym oddziaływaniem zanieczyszczeń powietrza występujących w postaci cząstek stałych i/lub ciekłych tworzących aerozole (pyły, dymy i mgły).
Kontrola przed użyciem:
Przed każdym użyciem należy sprawdzić date przechowywania półmaski filtrującej oraz stan techniczny, czy półmaska nie posiada widocznych uszkodzeń mechanicznych, nie jest zanieczyszczona lub niekompletna.
Półmaska uszkodzona, oraz której czas przechowywania został przekroczony nie może być użytkowana.
Warunki użytkowania, ograniczenia w stosowaniu, przeciwwskazania
– Przed rozpoczęciem użytkowania półmaski filtrującej należy zapoznać się z treścią niniejszej Instrukcji użytkowania.
– Użytkownik musi być zapoznany ze sprzętem, jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania.
– Przed zastosowaniem półmaski musi być znany rodzaj i stężenie aerozolu(i) w powietrzu stanowiska pracy.
– Zastosowanie półmasek w atmosferze wybuchowej – wymaga kontaktu z producentem w celu przekazania niezbędnych informacji.

Lista Zagrożeń:
– Stosowanie półmasek w atmosferze zanieczyszczonej cząstkami aerozoli w stężeniu przekraczającym dedykowany zakres dla poszczególnych klas filtracyjnych według tabeli poniżej - ryzyko zatrucia
– Stosowanie w atmosferze, gdzie występuje lub może występować zjawisko niedoboru tlenu (stężenie tlenu poniżej 17% objętościowo) - pomieszczenia o małej wentylacji, małej przestrzeni, wąskie przejścia, kanały, studzienki, zbiorniki, cysterny, silosy, w przypadkach niedoboru tlenu nawet stosować wyłącznie izolujący sprzęt ochrony układu oddechowego (np. aparaty powietrzne butlowe, aparaty regeneracyjne) - możliwość omdlenia, duszności
– Stosowanie w atmosferze w której występują zanieczyszczenia w postaci gazów nieorganicznych i/lub par substancji organicznych - ryzyko zatrucia
– Nieodpowiednie założenie półmaski „do góry nogami" - ryzyko braku ochrony
– Modyfikowanie mocowania taśm nagłowia i sposobu ich regulowania niezgodnego z zaleceniami producenta - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Modyfikowanie elementów uszczelniających, zacisku nosowego, gąbki uszczelniającej - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Zaklejenie zaworu wydechowego (dotyczy półmasek z zaworami wydechowymi) - ryzyko nadmiernych oporów wydechu (brak komfortu użytkowania)
– Użytkowanie półmasek z innymi rodzajami środków ochrony indywidualnej (np. środki ochrony oczu, głowy, słuchu) bez uprzedniego sprawdzenia braku występowania kolizji- ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Użytkowanie półmasek z widocznymi uszkodzeniami mechanicznymi (dziury w materiale, zniekształcenia) zanieczyszczonych, niekompletnych- ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Użytkowanie półmasek po upływie daty ważności - ryzyko braku ochrony
– Przechowywanie i transportowanie w sposób i w warunkach innych, niż określone i zalecane przez producenta - ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Niewłaściwy dobór sprzętu do panujących zagrożeń – brak szkoleń- ryzyko zatrucia
– Zastosowanie półmasek w zbyt wysokiej +40°C, lub zbyt niskiej -20°C temperaturze- ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Zastosowanie półmasek w warunkach wilgotności powietrza powyżej 90%- ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Użytkowanie półmasek oznakowanych literami „NR" przez dłużej niż jedną zmianę roboczą- ryzyko braku ochrony
– Ponowne użytkowanie półmasek oznakowanych literami „NR" po użytkowaniu przez jedną zmianę roboczą - ryzyko braku ochrony
– Użytkowanie półmasek oznakowanych literami „R" przez dłużej niż 3 zmiany robocze zalecane przez producenta - ryzyko braku ochrony

Przeciwwskazania:
– Użycie półmasek w atmosferze niedoboru tlenu
– Użycie półmasek w atmosferze zanieczyszczonej cząstkami powyżej dedykowanych zakresów stężeń NDS* dla poszczególnych klas filtracyjnych
– Użycie półmasek wobec zanieczyszczeń w postaci gazów i par
– Użytkowanie półmasek niezgodnie z przeznaczeniem
– Użytkowanie półmasek oznakowanych „NR" dłużej niż jedna zmiana robocza
– Użytkowanie półmasek oznakowanych „R" dłużej niż trzy zmiany robocze
– Użytkowanie półmasek stanowiących nadmierne opory oddychania (które mogą być spowodowane osadzaniem się zanieczyszczeń na półmasek)
– Użytkowanie półmasek w temperaturze powyżej +40°C i poniżej -20°C
– Użytkowanie półmasek przy wilgotności powietrza powyżej 90%
– Użytkowanie półmasek z widocznymi uszkodzeniami mechanicznymi
– Użytkowanie półmasek po upływie daty ważności
– Modyfikowanie elementów stanowiących części składowe półmasek

Zakres stosowania wg klasy ochronnej

Klasa ochrony	Zakres stosowania – krotność NDS*	Uwagi, przeciwwskazania
FFP1 (skuteczność filtracji ≥ 80%)	4	Nie chroni układu oddechowego przed aerozolami zawierającymi cząstki radioaktywne i rakotwórcze oraz mikroorganizmami (bakterie, wirusy, grzyby i ich pochodne) i enzymami
FFP2 (skuteczność filtracji ≥ 94%)	10	Nie chroni układu oddechowego przed aerozolami zawierającymi cząstki radioaktywne, wirusy i enzymy.
FFP3 (skuteczność filtracji ≥ 99%)	30	–

(NDS* - Najwyższe Dopuszczalne Stężenie).

Sposób zakładania
– W przypadku półmasek płaskich, podczas ich zakładania należy postępować wg rys. 1-7.
– W przypadku masek kształtowych, podczas ich zakładania należy postępować wg rys. 8-14.
– Przed założeniem należy ukształtować zacisk nosowy na palcu wskazującym (w przypadku półmaski z zaciskiem nosowym), przyłożyć półmaskę do twarzy i ją dopasować tak, aby uzyskać najlepsze przyleganie od wysokości nosa do brody, a następnie:
– Założ półmaskę tak, aby taśmy zagłowia znajdowały się jedna na części potylicznej głowy, a druga na karku,
– Doszczelnij zacisk nosowy w okolicach nosa (w przypadku półmaski z zaciskiem nosowym),
– Sprawdź czy półmaska jest założona prawidłowo i szczelnie przyłega do skóry twarzy - przyłóż dłonie do czaszy i wydmuchnij powietrze, jeżeli czujesz, że powietrze ucieka przy zacisku nosowym poprawi go, kształt, w innym przypadku sprawdź i wyreguluj przylegania taśmami zagłowia

Przechowywania, konserwacja i transport
– Półmaski należy przechowywać w nieuszkodzonych, zamkniętych opakowaniach producenta tj. workach foliowych lub kartonach tekturowych w pomieszczeniach o wilgotności względnej poniżej 90% i temperaturze od -20°C do +40°C.
– Maksymalny czas przechowywania w wymaganych warunkach wynosi 36 miesięcy.
– Półmaski należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego, cieplnego, oddziaływania agresywnych substancji chemicznych, wilgocią, zabrudzeniem i uszkodzeniami mechanicznymi.
– Czyszczenie i dezynfekcja są prowadzone wyłącznie dla półmasek oznakowanych literą "R" i obejmują następujące czynności: delikatne zdjęcie półmaski z twarzy, strzepnięcie nadmiaru pyłu, wyczyszczenie uszczelki znajdującej się wewnątrz czaszy półmaski roztworem wody z mydłem, zdezynfekowanie uszczelki wacikiem nasączonym alkoholem etylowym (spirytus), umieszczeniem oczyszczonej półmaski w opakowaniu producenta (torba foliowa). Półmaska po czyszczeniu i dezynfekcji może być ponownie użytkowana wyłącznie przez tego samego użytkownika.
– Półmaski mogą być transportowane wyłącznie w wymaganych warunkach przechowywania i w opakowaniach producenta.
– Właściwym opakowaniem do bezpiecznego transportu półmasek filtrujących jest wyłącznie opakowanie producenta (jednostkowe lub zbiorcze)

Objaśnienia użytych znaków graficznych i symboli
– ⌛ - należy zapoznać się z Instrukcją użytkowania,
– 🌡 - zakres temperatur przechowywania (od -20°C do +40°C),
– ⏳ - dopuszczalna wilgotność przechowywania (poniżej 90%),
– 📅 - data ważności - data przechowywania
- FS - litery identyfikujące producenta (Filter Service Sp. z o.o.),
- Oznakowanie literowo-cyfrowe umieszczone przed klasą ochronną wyrobu- oznacza symbol, typ/kod produktu,
- V: litera identyfikująca obecność zaworu wydechowego (jeśli występuje),
- FFP1, FFP2, FFP3: symbol klasy ochronnej półmaski filtrującej (poziom ochrony zgodnie z normą EN 149:2001+A1:2009),
- NR: skrót literowy identyfikujący ograniczenie stosowania do maksymalnie jednej zmiany roboczej (Not Re-usable),
- R - litera identyfikująca półmaskę wielokrotnego użycia (Re-usable),
- D - litera określająca spełnienie parametrów ochronnych i użytkowych po badaniu zatkania pyłem dolomitowym,
- EN 149:2001 lub EN 149:2001+A1:2009 - numer i rok wydania normy odniesienia)

Określenie półmaski
Filtrująca półmaska jo kompletny ochranný prostriedok na ochranu dýchacích ciest a je určená na ochranu používateľa pred škodlivým účinkom nečistôt vo vzduchu, ktoré sa vyskytujú vo forme pevných a/alebo kvapalných ťažkostiek vytvárajúcich aerosóly (prachy, dymy a hmly).
Kontrola pred použitím:
Pred každým použitím skontrolujte lehotu uchovávania filtračnej polomasky a jej technický stav, či polomaska nie je viditeľne mechanicky poškodená, či nie je znečistená a či je kompletná.
Poškodenú polomasku a/alebo polomasku, ktorej lehota uchovávania uplynula, nepoužívajte.
Podmienky používania, obmedzenie používania, kontraindikácie
– Predtým, než začnete filtračné polomasky používať, najprv sa oboznámte s obsahom tejto Používateľskej príručky.
– Používateľ sa musí oboznámiť s ochranným prostriedkom, s jeho určením a so zásadami jeho používania.
– Pred použitím polomasky musí byť známy typ a koncentrácia aerosólu/-ov vo vzduchu na mieste vykonávania práce.
– Prípadné použite polomaskám vo výbušnej atmosfére – pred použitím kontaktujte výrobcu kvôli odovzdaniu nevyhnutných informácií.

Zoznam ohrození:
– Používanie polomasiek v prostredí, ktoré je znečistené aerosólmi s koncentráciou presahujúcou stanovený rozsah jednotlivých filtračných tried podľa nižšie uvedenej tabuľky – vážne riziko otravy.
– Používanie v prostredí, kde dochádza alebo môže dôjsť k nedostatočnej koncentrácii kyslíka (objemová koncentrácia kyslíka pod 17 %), v miestnostiach s nedostatočným vetraním, v malých priestorov, v úzkych prechodoch, kanáloch, vpustoch, nádržiach, cisternách, v silách ap., v prípade nedostatočného množstva kyslíka používajte výhradne izolované prostriedky na ochranu dýchacích ciest (napr. vzduchové aparáty s kyslíkovými fľašami, regeneračné aparáty) – riziko omdletia, dýchavičnosti
– Používanie v prostredí, ktoré je znečistené anorganickými plynmi a/alebo parami organických látok – riziko otravy
– Nesprávne založenie polomasky „hore nohami" – riziko nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Úprava upevňujúcich gumičiek a spôsobu ich nastavenia nezhodne s pokynmi výrobcu – riziko nesprávneho dopasovania a nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Úprava tesniacich prvkov, nosovej svorky, tesniacej špongie – riziko nesprávneho dopasovania a nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Zalepenie výdychového ventilu (týka sa polomasiek s výdychovými ventilmi) – riziko nadmerného odporu pri výdychu (nedostatočný komfort používania)
– Používanie polomasiek s inými typmi osobných ochranných prostriedkov (napr. ochrana očí, hlavy, sluchu) bez predchádzajúcej kontroly, či nedochádza k vzájomnej kolízii – riziko nesprávneho dopasovania a nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Používanie polomasiek s viditeľnými mechanickými poškodeniami (prederavený materiál, deformácie), poškodených alebo nekompletných polomasiek – riziko nesprávneho dopasovania a nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Používanie polomasiek po upínutí lehoty použiteľnosti – riziko nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Uchovávanie a prepravu spôsobom a v podmienkach iných než stanovené a odporúčané výrobcom – riziko straty zamýšľaných ochranných vlastností
– Nesprávny výber prostriedkov k daným ohrozeniam – žiadne škodenia – riziko otravy
– Používanie polomasiek pri príliš vysokej +40 °C, alebo pri príliš nízkej -20 °C teplote – riziko straty zamýšľaných ochranných vlastností
– Používanie polomasiek na miestach s relatívnou vlhkosťou vzduchu nad 90 % – riziko straty zamýšľaných ochranných vlastností
– Používanie polomasiek označených písmenami „NR" dlhšie než jednu pracovnú zmenu – riziko nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Opätovné používanie polomasiek označených písmenami „NR", ktoré už boli používané jednu pracovnú zmenu – riziko nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Používanie polomasiek označených písmenom „R" dlhšie než 3 pracovné zmeny odporúčané výrobcom – riziko nedostatočnej alebo žiadnej ochrany
– Používanie polomasiek s nadmerným odporom pri dýchaní (čo môžu byť spôsobené usadaním nečistôt na polomaske)
– Používanie polomasiek pri teplote nad +40°C a pod -20 °C
– Používanie polomasiek pri relatívnej vlhkosti vzduchu nad 90%
– Používanie polomasiek, ktoré majú viditeľné mechanické poškodenia
– Používanie polomasiek po upínutí lehoty použiteľnosti
– Upravovanie prvkov, ktoré sú integrálnou súčasťou polomasiek

Rozsah používania podľa ochrannej triedy

Ochranná trieda	Rozsah používania – násobok MAX*	Poznámky, kontraindikácie
FFP1 (účinnost filtráciе ≥ 80%)	4	Nechráni dýchacie cesty pred aerosólmi, ktoré obsahujú rádioaktívne a karcinogénne ľažkosťky, ani pred mikroorganizmami (baktérie, vírusy, huby, plesne a ich deriváty) a pred enzýmami.
FFP2 (účinnost filtráciе ≥ 94%)	10	Nechráni dýchacie cesty pred aerosólmi, ktoré obsahujú rádioaktívne ľažkosťky, pred vírusmi a enzýmami.
FFP3 (účinnost filtráciе ≥ 99%)	30	–

(MAC* – Maximálna prípustná koncentrácia)

Spôsob zakladania
– V prípade plochých polomasiek, pri ich zakladaní postupujte podľa obr. 1-7.
– V prípade formovaných polomasiek, pri ich zakladaní postupujte podľa obr. 8-14.
– Pred založením vytvarujte nosovú svorku na ukazováku (v prípade polomasky s nosovou svorkou), polomasku priložte k tvári a dopasujte ju tak, aby polomaska čo najlepšie priliehala k nosu a k brade, a následne:
– Polomasku založte tak, aby sa upevňovacie gumičky nachádzali jedna v zadnej časti hlavy a druhá na kku,
– Nastriehni nosovú svorku v okolí nosa (v prípade polomasky s nosovou svorkou),
– Skontrolujte, či je polomaska založená správne, a či tesne priliehа k pokožke tváre - priložte dlane k respirátoru a vydýchnite vzduch, ak cítite, že vzduch uniká popri nosovej svorke, upravte jej tvar, v inom prípade skontrolujte a nastavte priliehanie pomocou upevňovacích gumičiek.

Uchovávanie, údržba a preprava
– Polomasky uchovávajte v nepoškodených, zatvorených originálnych obaloch, tzn. vo fóliových vreckách alebo v lepenkových kartónoch, v miestnostiach s relatívnou vlhkosťou vzduchu max. 90 % a pri teplote od -20 °C do +40 °C.
– Maximálne trvanie uchovávania v náležitých podmienkach je 36 mesiacov.
– Polomasky chráňte pred pôsobením priameho slnečného žiarenia, tepla, agresívnych chemických látok, vlhkosťou, znečistením a pred mechanickými poškodeniami.
– Čistia a dezinfikujú sa výhradne iba polomasky označené písmenom „R". Postupujte nasledovne: polomasku jemne zložte z tváre, otrepte zachytený prach, vyčistite rozkokom vody a mydla tesnenie nachádzajúce sa vo vnútri respirátora polomasky, vydezinfikujte tesnenie vatou navlhčenou etylalkoholom (liehom), vyčistenú polomasku vložte do originálneho obalu (fóliové vrecko). Vyčistenú a vydezinfikovanú polomasku môže opätovne používať iba ten istý jeden používateľ.
– Polomasky sa môžu prepravovať iba v stanovených podmienkach uchovávania a v originálnych obaloch/baleniach.
– Vhodným obalom/balením na bezpečnú prepravu filtračných polomasiek je výhradne iba originálne balenie (kusové alebo skupinové)

Význam použitých grafických znakov a symbolov
– ⌛ - obozná̈mte sa s obsahom Používateľskej príručky,
– 🌡 - rozsah teploty uchovávania (od -20 °C do +40 °C),
– 💧 - prípustná relatívna vlhkosť vzduchu (max. 90 %),
– 📅 - lehota použiteľnosti - lehota uchovávania
- FS - písmená identifikujúce výrobcu (Filter Service Sp. z o.o.),
- Alfanumerické označenie umiestnené pred ochrannou triedou výrobku – označuje symbol, typ/kód výrobku,
- V: písmeno identifikujúce výdychový ventil (ak je),
- FFP1, FFP2, FFP3: symbol ochrannej triedy filtračnej polomasky (úroveň ochrany podľa normy EN 149:2001+A1:2009),
- NR: skratka označujúca polomasku s obmedzeným používaním, tzn. maximálne jednu pracovnú zmenu (Not Re-usable),
- R - písmeno označujúce polomasku na viacnásobné použitie (Re-usable),
- D - písmeno označujúce splnenie ochranných a úžitkových parametrov skúškou zapchatia dolomitovým prachom,
- EN 149:2001 alebo EN 149:2001+A1:2009 - číslo a rok vydania referenčnej normy)

Maskens användningsområde
Filtrerande halvmask är en komplett andningsskyddsutrustning som är avsedd för att skydda användaren mot skadlig påverkan av luftföroreningar som förekommer i form av fasta och/eller flytande partiklar som skapar aerosoler (damm, rök och dimmor).
Kontroll före användning:
Före varje användning kontrollera den filtrerande maskens förvaringsdatum och skick, om masken inte har synliga mekaniska skador, inte är smutsig eller ofullständig.
En skadad halvmask vars användningstid har löpt ut får inte användas
Användningsvillkor, användningsbegränsningar, kontraindikationer
– Läs denna bruksanvisning före användning av filtrerande halvmasker.
– Användaren ska bekanta sig med utrustningen, dess användningsområde och -förhållanden.
– Före användning av halvmask kontrollera typ och koncentration av aerosol(er) i luften på arbetsplatsen.
– Användning av halvmasker i explosiv atmosfär kräver kontakt med tillverkaren för att ange nödvändiga uppgifter.

Risklista:
– Användning av halvmasker i en miljö som är förorenad med aerosolpartiklar när deras koncentration överstiger det intervall som gäller för olika skyddsklasser enligt tabellen nedan – risk för förgiftning
– Användning i en miljö där det finns eller kan finnas syrebrist (volymkoncentration av syre under 17 %) – rum med liten ventilation, litet utrymme, trånga gångar, avlopp, avloppsbrunnar, behållare, tankvagnar, silos, vid syrebrist ska endast isolerande andningsskydd (t.ex. tryckluftsapparat, bärbar andningsapparat med slutet system) användas pga. möjlig svimning, andfåddhet
– Användning i en miljö där det finns föroreningar i form av organiska gaser och/eller organiska ångor – risk för förgiftning
– Om halvmasken har satts på på ett felaktigt sätt "upp och ner" – risk för bristande skydd
– Ändring av fastspänning av banden och justering av dem på ett sätt som inte stämmer med tillverkarens anvisningar – risk för fel passform och bristande skydd
– Ändring av tätningsdelar, nässbygel, tätningssvamp – risk för fel passform och bristande skydd
– Förslutning av utandningsventil (gäller halvmasker med utandningsventiler) – risk för för stort andningsmotstånd (bristande användarkomfort)
– Användning av halvmasker med andra typer av personlig skyddsutrustning (t.ex. ögon-, huvud-, hörselskydd) utan att kontrollera om de inte stör varandra – risk för fel passform och bristande skydd
– Användning av smutsiga, ofullständiga halvmasker eller halvmasker med synliga mekaniska skador (hål i materialet, deformationer) – risk för fel passform och bristande skydd
– Användning av halvmasker efter sista förbrukningsdatum – risk för bristande skydd
– Förvaring och transport i andra förhållanden och på ett annat sätt än de som rekommenderas av tillverkaren – risk att de designade skyddsegenskaperna förloras
– Fel anpassning av utrustning till de rådande faorna – brist på utbildning – risk för förgiftning
– Användning av halvmasker i för hög +40°C eller låg -20°C temperatur – risk att de designade skyddsegenskaperna förloras
– Användning av halvmasker i luftfuktighet över 90 % – risk att de designade skyddsegenskaperna förloras
– Användning av halvmasker med bokstäverna "NR" längre en ett arbetspass – risk för bristande skydd
– Användning av halvmasker med bokstäverna "NR" igen efter att de använts under ett arbetspass – risk för bristande skydd
– Användning av halvmasker med bokstäverna "R" längre tre arbetspass som rekommenderas av tillverkaren – risk för bristande skydd

Kontraindikationer:
– Användning av halvmasker vid syrebrist
– Användning av halvmasker i en miljö som är förorenad med partiklar över HTK* som gäller för olika skyddsklasser
– Användning av halvmasker med föroreningar i form av gaser och ångor
– Ändamålsenlig användning av masker
– Användning av halvmasker markerade med "NR" längre än ett arbetspass
– Användning av halvmasker markerade med "R" längre än tre arbetspass
– Användning av halvmasker som har för stort andningsmotstånd (som kan förorsakas av ansamling av föroreningar på halvmasker)
– Användning av halvmasker i temperatur över +40°C och under -20°C
– Användning av halvmasker vid luftfuktighet över 90 %
– Användning av halvmasker med synliga mekaniska skador
– Användning av halvmasker efter sista förbrukningsdatum
– Ändring av bestånddelar av halvmasker

Användningsområde enligt skyddsklass

Skyddsklass	Användningsområde - multipel av HTK*	Anmärkningar/kontraindikationer
FFP1 (filtereffekt ≥ 80%)	4	Skyddar inte andningssystemet mot aerosoler som innehåller radioaktiva och cancerogena partiklar, samt mikroorganismer (bakterier, virus, svampar och derivat därav) och enzymer
FFP2 (filtereffekt ≥ 94%)	10	Skyddar inte andningssystemet mot de aerosoler som innehåller radioaktiva partiklar, virus och enzymer.
FFP3 (filtereffekt ≥ 99%)	30	–

(HTK*- den högsta tillåtna koncentration)
Sätt att sätta på
– När det gäller vikbara halvmasker, följ bilderna 1-7 när du sätter på den.
– När det gäller halvmasker i kupformad design, följ bilderna 8-14 när du sätter på den.
– Innan du sätter på masken anpassa nässbygeln på pekfingret (om masken har en nässbygel) och sätt halvmasken mot ansiktet för god passform från näsan till hakan, sedan:
– Sätt på halvmasken så att ett av dess band finns på nacken och det andra på halsen,
– Tätta nässbygeln på nässområdet (gäller halvmasker med nässbygel),
– Kontrollera att halvmasken sitter korrekt och tätt mot ansiktshuden – lägg händerna mot maskens skal och blås luften, om du känner att luften läcker vid nässbygeln, ändra dess form, annars kontrollera och justera bandens passform.
– **Förvaring, underhåll och transport**
– Halvmasker ska förvaras i tillverkarens oskadade, förslutna förpackning, dvs. plastpåsar eller kartonger i rum med relativ fuktighet 90 % och temperat från -20°C till +40°C.
– Maximal förvaringstid i de förhållanden som krävs är 36 månader.
– Halvmasker ska skyddas mot direkt solljus, värme, påverkan av aggressiva kemiska ämnen, fukt, smuts och mekaniska skador.
– Rengöring och desinfektion gäller endast de halvmasker som är markerade med "R" och omfattar att: ta av halvmasken lätt från ansiktet, skaka dammöverskott, rengöra tätningen som finns på insidan av halvmaskens skal med tvålvatten, desinficera tätningar med en pad fuktad med etylalkohol (sprit), lägga den rena halvmasken i tillverkarens förpackning (plastfolie). Efter rengöringen och desinfektion kan masken användas igen endast av den samma användaren.
– Halvmasker kan endast transporteras i de förhållanden som krävs för förvaring och i tillverkarens förpackningar.
– Den lämpliga förpackningen för säker transport av filtrerande halvmasker är endast tillverkarens förpackning (en enskild eller samlingsförpackning)

Förklaring av symboler och grafiska tecken
– ⌛ – läs bruksanvisning,
– 🌡 – temperaturintervall för förvaring (från -20°C till +40°C),
– 💧 – tillåten förvaringsfuktighet (under 90 %),
– 📅 – sista förbrukningsdatum – förvaringsdatum
- FS – en förkortning som betyder tillverkaren (Filter Service Sp. z o.o.),
- En alfanumerisk markering som finns före varans skyddsklass är produktens symbol, typ/kod,
- V: en bokstav som betyder utandningsventil (om den finns),
- FFP1, FFP2, FFP3: symbol för skyddsklass för halvmask (skyddsklass enligt standarden EN 149:2001+A1:2009),
- NR: en förkortning som betyder att användning är begränsad till ett arbetspass (Not Re-usable),
- R – en bokstav som betyder att masken kan användas flera gånger (Re-usable),
- D – en bokstav som visar om skydds- och användningsparametrar uppfylls efter igensättning med damm från dolomit,
- EN 149:2001 eller EN 149:2001+A1:2009 - referensstandardens utgivningsnummer och -år)

Zdatność filtracyjna
Półmaska filtrująca jest kompletnym sprzętem ochrony układu oddechowego i jest przeznaczona do ochrony użytkownika przed szkodliwym oddziaływaniem zanieczyszczeń powietrza występujących w postaci cząstek stałych i/lub ciekłych tworzących aerozole (pyły, dymy i mgły).
Kontrola przed użyciem:
Przed każdym użyciem należy sprawdzić datę przechowywania półmaski filtrującej oraz stan techniczny, czy półmaska nie posiada widocznych uszkodzeń mechanicznych, nie jest zanieczyszczona lub niekompletna.
Półmaska uszkodzona, oraz której czas przechowywania został przekroczony nie może być użytkowana.
Warunki użytkowania, ograniczenia w stosowaniu, przeciwwskazania
– Przed rozpoczęciem użytkowania półmaski filtrującej należy zapoznać się z treścią niniejszej Instrukcji użytkowania.
– Użytkownik musi być zapoznany ze sprzętem, jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania.
– Przed zastosowaniem półmaski musi być znany rodzaj i stężenie aerozolu(i) w powietrzu stanowiska pracy.
– Zastosowanie półmasek w atmosferze wybuchowej – wymaga kontaktu z producentem w celu przekazania niezbędnych informacji.

Lista Zagrożeń:
– Stosowanie półmasek w atmosferze zanieczyszczonej cząstkami aerozoli w stężeniu przekraczającym dedykowany zakres dla poszczególnych klas filtracyjnych według tabeli poniżej - ryzyko zatrucia
– Stosowanie w atmosferze, gdzie występuje lub może występować zjawisko niedoboru tlenu (stężenie tlenu poniżej 17% objętościowo) - pomieszczenia o małej wentylacji, małej przestrzeni, wąskie przejścia, kanały, studzienki, zbiorniki, cysterny, silosy, w przypadkach niedoboru tlenu nawet stosować wyłącznie izolujący sprzęt ochrony układu oddechowego (np. aparaty powietrzne butlowe, aparaty regeneracyjne) - możliwość omdlenia, duszności
– Stosowanie w atmosferze w której występują zanieczyszczenia w postaci gazów nieorganicznych i/lub par substancji organicznych - ryzyko zatrucia
– Nieodpowiednie założenie półmaski „do góry nogami" - ryzyko braku ochrony
– Modyfikowanie mocowania taśm nagłowia i sposobu ich regulowania niezgodnego z zaleceniami producenta - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Modyfikowanie elementów uszczelniających, zacisku nosowego, gąbki uszczelniającej - ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Zaklejenie zaworu wydechowego (dotyczy półmasek z zaworami wydechowymi) - ryzyko nadmiernych oporów wydechu (brak komfortu użytkowania)
– Użytkowanie półmasek z innymi rodzajami środków ochrony indywidualnej (np. środki ochrony oczu, głowy, słuchu) bez uprzedniego sprawdzenia braku występowania kolizji- ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Użytkowanie półmasek z widocznymi uszkodzeniami mechanicznymi (dziury w materiale, zniekształcenia) zanieczyszczonych, niekompletnych- ryzyko braku dopasowania i braku ochrony
– Użytkowanie półmasek po upływie daty ważności - ryzyko braku ochrony
– Przechowywanie i transportowanie w sposób i w warunkach innych, niż określone i zalecane przez producenta - ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Niewłaściwy dobór sprzętu do panujących zagrożeń – brak szkoleń- ryzyko zatrucia
– Zastosowanie półmasek w zbyt wysokiej +40°C, lub zbyt niskiej -20°C temperaturze- ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Zastosowanie półmasek w warunkach wilgotności powietrza powyżej 90%- ryzyko utraty zaprojektowanych właściwości ochronnych
– Użytkowanie półmasek oznakowanych literami „NR" przez dłużej niż jedną zmianę roboczą- ryzyko braku ochrony
– Ponowne użytkowanie półmasek oznakowanych literami „NR" po użytkowaniu przez jedną zmianę roboczą - ryzyko braku ochrony
– Użytkowanie półmasek oznakowanych literami „R" przez dłużej niż 3 zmiany robocze zalecane przez producenta - ryzyko braku ochrony

Przeciwwskazania:
– Użycie półmasek w atmosferze niedoboru tlenu
– Użycie półmasek w atmosferze zanieczyszczonej cząstkami powyżej dedykowanych zakresów stężeń NDS* dla poszczególnych klas filtracyjnych
– Użycie półmasek wobec zanieczyszczeń w postaci gazów i par
– Użytkowanie półmasek niezgodnie z przeznaczeniem
– Użytkowanie półmasek oznakowanych „NR" dłużej niż jedna zmiana robocza
– Użytkowanie półmasek oznakowanych „R" dłużej niż trzy zmiany robocze
– Użytkowanie półmasek stanowiących nadmierne opory oddychania (które mogą być spowodowane osadzaniem się zanieczyszczeń na półmasek)
– Użytkowanie półmasek w temperaturze powyżej +40°C i poniżej -20°C
– Użytkowanie półmasek przy wilgotności powietrza powyżej 90%
– Użytkowanie półmasek z widocznymi uszkodzeniami mechanicznymi
– Użytkowanie półmasek po upływie daty ważności
– Modyfikowanie elementów stanowiących części składowe półmasek

Zakres stosowania wg klasy ochronnej

Klasa ochrony	Zakres stosowania – krotność NDS*	Uwagi, przeciwwskazania
FFP1 (skuteczność filtracji ≥ 80%)	4	Nie chroni układu oddechowego przed aerozolami zawierającymi cząstki radioaktywne i rakotwórcze oraz mikroorganizmami (bakterie, wirusy, grzyby i ich pochodne) i enzymami
FFP2 (skuteczność filtracji ≥ 94%)	10	Nie chroni układu oddechowego przed aerozolami zawierającymi cząstki radioaktywne, wirusy i enzymy.
FFP3 (skuteczność filtracji ≥ 99%)	30	–

(NDS* - Najwyższe Dopuszczalne Stężenie).

Sposób zakładania
– W przypadku półmasek płaskich, podczas ich zakładania należy postępować wg rys. 1-7.
– W przypadku masek kształtowych, podczas ich zakładania należy postępować wg rys. 8-14.
– Przed założeniem należy ukształtować zacisk nosowy na palcu wskazującym (w przypadku półmaski z zaciskiem nosowym), przyłożyć półmaskę do twarzy i ją dopasować tak, aby uzyskać najlepsze przylegania od wysokości nosa do brody, a następnie:
– Załóż półmaskę tak, aby taśmy zagłowia znajdowały się jedna na części potylicznej głowy, a druga na karku,
– Doszczelnij zacisk nosowy w okolicach nosa (w przypadku półmaski z zaciskiem nosowym),
– Sprawdź czy półmaska jest założona prawidłowo i szczelnie przyłega do skóry twarzy - przyłóż dłonie do czaszy i wydmuchnij powietrze, jeżeli czujesz, że powietrze ucieka przy zacisku nosowym poprawi go, kształt, w innym przypadku sprawdź i wyreguluj przylegania taśmami zagłowia

Przechowywania, konserwacja i transport
– Półmaski należy przechowywać w nieuszkodzonych, zamkniętych opakowaniach producenta tj. workach foliowych lub kartonach tekturowych w pomieszczeniach o wilgotności względnej poniżej 90% i temperaturze od -20°C do +40°C.
– Maksymalny czas przechowywania w wymaganych warunkach wynosi 36 miesięcy.
– Półmaski należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego, cieplnego, oddziaływania agresywnych substancji chemicznych, wilgocią, zabrudzeniem i uszkodzeniami mechanicznymi.
– Czyszczenie i dezynfekcja są prowadzone wyłącznie dla półmasek oznakowanych literą "R" i obejmują następujące czynności: delikatne zdjęcie półmaski z twarzy, strzepnięcie nadmiaru pyłu, wyczyszczenie uszczelki znajdującej się wewnątrz czaszy półmaski roztworem wody z mydłem, zdezynfekowanie uszczelki wacikiem nasączonym alkoholem etylowym (spirytus), umieszczeniem oczyszczonej półmaski w opakowaniu producenta (torba foliowa). Półmaska po czyszczeniu i dezynfekcji może być ponownie użytkowana wyłącznie przez tego samego użytkownika.
– Półmaski mogą być transportowane wyłącznie w wymaganych warunkach przechowywania i w opakowaniach producenta.
– Właściwym opakowaniem do bezpiecznego transportu półmasek filtrujących jest wyłącznie opakowanie producenta (jednostkowe lub zbiorcze)

Objaśnienia użytych znaków graficznych i symboli
– ⌛ - należy zapoznać się z Instrukcją użytkowania,
– 🌡 - zakres temperatur przechowywania (od -20°C do +40°C),
– 💧 - dopuszczalna wilgotność przechowywania (poniżej 90%),
– 📅 - data ważności - data przechowywania
- FS - litery identyfikujące producenta (Filter Service Sp. z o.o.),
- Oznakowanie literowo-cyfrowe umieszczone przed klasą ochronną wyrobu- oznacza symbol, typ/kod produktu,
- V: litera identyfikująca obecność zaworu wydechowego (jeśli występuje),
- FFP1, FFP2, FFP3: symbol klasy ochronnej półmaski filtrującej (poziom ochrony zgodnie z normą EN 149:2001+A1:2009),
- NR: skrót literowy identyfikujący ograniczenie stosowania do maksymalnie jednej zmiany roboczej (Not Re-usable),
- R - litera identyfikująca półmaskę wielokrotnego użycia (Re-usable),
- D - litera określająca spełnienie parametrów ochronnych i użytkowych po badaniu zatkania pyłem dolomitowym,
- EN 149:2001 lub EN 149:2001+A1:2009 - numer i rok wydania normy odniesienia)

Avalanal Informace
Filtrační polomaska je kompletní ochranný dýchací ústrojí, určení uživatele před škodlivými účinky znečištěného ovzduší ve formě aerosolů (prachy, dýmy a mlhy).
Kontrola před použitím:
Před každým použitím zkontrolujte lehotu uchovávání filtračního polomasky a její technický stav, či polomaska nie je viditelně mechanicky poškodená, či nie je znečistená a či je kompletná.
Poškodenú polomasku a/alebo polomasku, ktorej lehota uchovávania uplynula, nepoužívajte.
Podmínky používání, omezení používání, kontraindikace
– Předtím, než začnete filtračné polomasky používať, najprv sa oboznámte s obsahom tejto Používateľskej príručky.
– Používateľ sa musí oboznámiť s ochranným prostriedkom, s jeho určením a so zásadami jeho používania.
– Pred použitím polomasky musí byť známy typ a koncentrácia aerosólu/-ov vo vzduchu na mieste vykonávania práce.
–

Destinația semimăștii
Semimasca de filtrare este un echipament complet pentru protecția aparatului respirator și are rolul de a proteja utilizatorul împotriva efectelor dăunătoare ale poluării aerului sub formă de particule solide și / sau lichide care formează aerosoli (praf, fum și vapori).
Controlul înainte de utilizare:
Înainte de folosire utilizare, verificați data de păstrare a semimăștii de filtrare și condiția tehnică conform căreia semimasca nu are nici o deteriorare mecanică vizibilă, nu este contaminată sau incompletă.
Q semimască deteriorată și a cărei durată de depozitare a fost depășită nu poate fi utilizată
Condiții de utilizare, restricții de utilizare, contraindicații
- Înainte de a utiliza semimașăîie pentru filtrare, citiți acest Manual de utilizare.
- Utilizatorul trebuie să cunoască echipamentele, scopul și regulile de utilizare.
- Trebuie să știți tipul și concentrația aerosolului (aerosolilor) în aerul de la locul de muncă înainte de a folosi semimasca.
- Utilizarea semimăștiior într-o atmosferă explozivă - necesită contactarea producătorului pentru a furniza informațiile necesare.

Lista Pericolelor:
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă contaminată cu particule de aerosol Intr-o concentrație care depășește intervalul specific pentru clasele individuale de filtrare conform tabelului de mai jos - riscul rătăvirii
- Utilizarea Intr-o atmosferă In care există sau poate exista o deficiență de oxigen (concentrație de oxigen sub 17% In volum) - camerele cu ventilație scăzută, spații mici, spații înguste, canale înguste, puțuri, cisterne, silozuri, echipamente izolatoare pentru protecția sistemului respirator (de ex., aparate de aer, aparate de regenerare) - posibilitatea de leșin, dificultăți de respirație
- Utilizarea Intr-o atmosferă In care există impurități sub formă de gaze anorganice și / sau vapori de substanțe organice - risc de otrăvire
- Punerea necorespunzătoare a semimăști - riscul lipsei de protecție
- Modificarea fixării benzilor de cap și a modului de ajustare a acestora conform instrucțiunilor producătorului - risul lipsei de fixare și a lipsei de protecție
- Modificarea elementelor de etanșare, a protecției de nas, buretului de etanșare - lipsa de potrivire și lipsa protecției
- Lipirea supapei de exhalare (se referă la semimăști cu supape de expirație) - riscul unei rezistențe exalte excesive (lipsa confortului de utilizare)
- Utilizarea semimăștiior cu alte tipuri de echipament individual de protecție (de exemplu, protecția ochilor, a capului și a auzului) fără a verifica mai Intâi absența coliziunilor - riscul lipsei de adaptare și a lipsei de protecție
- Utilizarea semimăștiior cu deteriorări mecanice vizibile (găuri In material, distorsiuni) contaminate, incomplete - riscul lipsei de fixare și a lipsei de protecție
- Utilizarea semimăștiior după data de expirare - risc de lipsă de protecție
- Depozitarea și transportul Intr-un mod și In alte condiții decât cele specificate și recomandate de producător - riscul de a pierde proprietățile de protecție proiectate
- Selecția incorectă a echipamentelor pentru amenințările predominante - lipsa instruirii - risul otrăvirii
- Utilizarea semimăștiior la temperaturi prea ridicate +40°C sau prea scăzute -20°C - risc de a pierde proprietățile protectoare proiectate
- Utilizarea semimăștiior In umiditatea aerului peste 90% - riscul de a pierde proprietățile de protecție proiectate
- Folosirea semimăștiior marcate cu litere "NR" pentru mai mult de un schimb - risc de lipsă de protecție
- Reutilizarea semimăștiior marcate cu litere "NR" după ce au fost folosite pe o tură de lucru - risul lipsei de protecție
- Folosirea semimăștiior marcate cu literele "R" pentru mai mult de 3 ture de lucru recomandate de producător - risul lipsei de protecție

Contraindicații:
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă cu deficit de oxigen
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă contaminată cu particule peste limitele de concentrație dedicate CMA * pentru clasele individuale de filtrare
- Utilizarea semimăștiior pentru impurități sub forme de gaze și aburi
- Utilizarea semimăștiior contrar cu destinația prevăzută
- Utilizarea semimăștiior etichetate "NR" pentru mai multe de o tură
- Utilizarea semimăștiior etichetate „R" pentru mai mult de 3 ture de lucru
- Utilizarea semimăștiior ce prezintă rezistență excesivă la respirație (care pot fi provocate de depunerea de impurități pe semimăști)
- Utilizarea semimăștiior la temperaturi de peste +40°C și sub -20°C
- Utilizarea semimăștiior la umiditate de aer de peste 90%
- Utilizarea semimăștiior cu deteriorări mecanice vizibile
- Utilizarea semimăștiior după data de expirare
- Modificarea elementelor care fixează partea din semimască

Domeniul de utilizare în funcție de clasa de protecție

Clasa de protecție	Domeniul de aplicare – dăți de CMA*	Observații, contraindicații
FFP1 (eficiența de filtrare ≥ 80%)	4	Nu protejează sistemul respirator împotriva aerosolilor care conțin particule radioactive și cancerogene și microorganisme (bacterii, viruși, fungi și ciuperci) (ale acestora) și enzime
FFP2 (eficiența de filtrare ≥ 94%)	10	Nu protejează sistemul respirator împotriva aerosolilor care conțin particule radioactive, viruși și enzime.
FFP3 (eficiența de filtrare ≥ 99%)	30	–

(CMA* - Concentrația maximă admisă).
Metoda de punere
- În cazul semimăștiior plate, In timpul punerii Ior trebuie procedat conform desenelor 1-7.
- În cazul măștiior cu formă, In timpul punerii Ior trebuie procedat conform desenelor 8-14.
- Înainte de punere trebuie format butonul nazal pe degetul arătător (In cazul semimăștii cu buton nazal), apoi se pune semimasca pe față și se ajustează astfel Incât să aibă o bună aderență la nas și bărbie, iar apoi:
- Plasați semimasca astfel Incât curelele de cap să fie poziționate una pe partea occipitală a capului, iar cealaltă pe gât,
- Etanșeizați butonul nasului din zona nazală (In cazul unei măști nazale),
- Verificați dacă masca este poziționată corect și aderă la pielea feței - puneți-vă mâinile sub formă de castron și suflați aerul, dacă simțiți că aerul scapă de la nivelul nării corectați forma, altfel verificați și reglați aderența cu benzi la cap.

Păstrare, conservare și transport
- Semimășiile trebuie depozitate In ambalajul Inchis al fabricantului, nedeteriorat, adică pungile de plastic sau cutiile din carton In Incăperi cu umiditate relativă sub 90% și temperatură de la -20 °C la + 40 °C.
- Timpul maxim de depozitare In condițiile necesare este de 36 de luni.
- Semimășiile trebuie protejate de lumina directă a soarelui, căldură, substanțe chimice agresive, umiditate, murdărie și deteriorări mecanice.
- Curățarea și dezinfecția se efectuează numai pentru semimășiile marcate cu litera "R" și includ următoarele: Inlăturarea delicată a măștii de pe față, scuturarea depunerilor de praf In exces, curățarea garniturii din interiorul cupolei cu o soluție de săpun și apă, dezinfectarea garniturii cu un tampon Inmuiat In alcool etilic, plasarea semimășii curățate In ambalajul producătorului (pungă de folie). Semimasca, după curățare și dezinfecție, poate fi reutilizată numai de către același utilizator.
- Semimășiile pot fi transportate numai In condițiile de depozitare necesare și In ambalajul producătorului.
- Un ambalaj adecvat pentru transportul sigur al semimășiior de filtrare este numai ambalajul producătorului (individual sau colectiv)

Obișnuitele simboluri și semne
- [Ⓘ] - trebuie să citiți Manualul utilizatorului,
- [🌡] - gama de temperaturi de depozitare (de la -20°C la +40°C),
- [%] - umiditatea admisibilă de stocare (mai puțin de 90%),
- [⏳] - data de valabilitate - data de păstrare
- [F] - literele care identifică producătorul (Filter Service Sp. z o.o.),
- Marcajul cu litere și cifre plasat In fața clasei de protecție a produsului - Inseamnă simbolul, tipul / codul produsului,
- V: o literă care identifică prezența unei supape de expirație (dacă este prezentă),
- FFP1, FFP2, FFP3: simboli clasei de protecție a semimășii (nivel de protecție In conformitate cu standardul EN 149:2001+A1:2009),
- NR: un acronim care identifică limitarea utilizării la un maxim de o tură de lucru (Not Re-usable),
- R – o literă care identifică o semimască reutilizabilă (Re-usable),
- D - o literă care precizează Indeplinirea parametrilor de protecție și funcționalitate după testul de Infundare cu praful de dolomit,
- EN 149:2001 lub EN 149:2001+A1:2009 - numărul și anul publicării standardului de referință)

Halvmaskens formål
Den filtrerende halvmaske er et komplet beskyttelsesudstyr til åndedrætssystemet, og er beregnet til at beskytte brugeren mod den skadelige virkning af forurenet luft, som forekommer i form af faste partikler og/ eller flygtige partikler, som skaber aerosoler (støv, tåge og damp).
Kontrol Inden anvendelsen:
Inden hver brug skal den filtrerende halvmaskes opbevaringsdato samt dens tekniske tilstand tjekkes; det kontrolleres, at halvmasken ikke besidder synlige mekaniske beskadigelser, ikke er besmudset eller at der ikke mangler noget.
Sæfrremt halvmasken er beskadiget, eller sæfrremt opbevaringsdatoen er overskredet, må den ikke anvendes.
Betingelser for anvendelsen, begrænsninger i brugen, kontraindikationer
- Inden man tager de filtrerende halvmasker i brug, bør man gøre sig bekendt med nedenstående brugervejledning.
- Brugeren skal gøre sig bekendt med udstyret, dets formål og principperne for brugen.
- Inden halvmasken tages i brug, skal man gøre sig bekendt med koncentrationer af aerosol på arbejdsstedet.
- Ved anvendelse af halvmasken i et eksplosivt miljø skal der tages kontakt til producenten, med henblik på modtagelse af nødvendig information.

Liste over trusler:
- Anvendelse af halvmasken i en atmosfære som er forurenet med aerosolpartikler i en koncentration, som overstiger det angivne anvendelsesområde for de enkelte filterklasser i hht. nedenstående tabel - risiko for forgiftning
- Anvendelse i en atmosfære hvor der forekommer eller kan forekomme utilstrækkelig mængde ilt (iltkoncentration under 17% målt på volumen) - lokalitet med ringe ventilation, små lokaler, smal indgang, kanaler, brønde, cisternes, silo er - i tilfælde af utilstrækkelig ilt anvendes udelukkende isolerende beskyttelsesudstyr til åndedrætssystemet (fx apparat med iltbeholder, renegerende apparatur) - mulighed for besvimelse, åndenød
- Anvendelse i en atmosfære hvor der forekommer forurening i form af ikke-organiske gasser og/ eller damp fra organiske substanser - risiko for forgiftning
- Forkert påsætning af halvmasken "omvendt" - risiko for manglende beskyttelse
- Ændring af fastgørelsen af hovedbånd og den måde det reguleres på, som ikke er i overensstemmelse med producentens anbefalinger - risiko for manglende tilpasning og manglende beskyttelse
- Ændring af tætningselementer, næsespænde, tætningslister - risiko for manglende tilpasning og manglende beskyttelse
- Tilluftning af udåndingsbåningen (vedrører halvmasker med udstødningsventiler) - risiko for betydelig modstand ved udånding (manglende brugerkomfort)
- Anvendelse af halvmasker med en anden type individuelle beskyttelsesmidler (fx beskyttelsesmidler til øjne, hoved, høreværn) uden forudgående undersøgelse af, om der forekommer kollision - risiko for manglende tilpasning og manglende beskyttelse
- Anvendelse af halvmasker med synlige mekaniske beskadigelser (huller i materialet, deformering), tilsmudsede, med manglende elementer - risiko for manglende beskyttelse og manglende tilpasning og manglende beskyttelse
- Anvendelse af halvmasker efter udløbet af gyldighedsdatoen - risiko for manglende beskyttelse
- Opbevaring og transport på en anden måde og under andre betingelser end de, som er angivet under producentens anbefalinger - risiko for tab af de projekterede beskyttelsesegenskaber
- Forkert valg af udstyr i forhold til den eksisterende trussel - manglende instruktion - risiko for forgiftning
- Anvendelse af halvmasken ved for høj temperatur +40 °C, eller for lav temperatur -20 °C - risiko for tab af de projekterede beskyttelsesegenskaber
- Anvendelse af halvmasker under betingelser, hvor luftfugtigheden overstiger 90% - risiko for tab af de projekterede beskyttelsesegenskaber
- Anvendelse af halvmasker mærket med bogstaverne "NR" i en periode, som overstiger et arbejdsskift - risiko for manglende beskyttelse
- Gentanegn anvendelse af halvmasker mærket med bogstaverne "NR" efter at de har været anvendt under et arbejdsskift - risiko for manglende beskyttelse
- Anvendelse af halvmasker mærket med bogstaverne "R" i en periode, som overstiger tre arbejdsskift som anbefalet af producenten - risiko for manglende beskyttelse

Kontraindikationer:
- Anvendelse af halvmasker i en atmosfære med utilstrækkelig ilt
- Anvendelse af halvmasker i en atmosfære forurenet af partikler, som overstiger de ovenstående angivne intervaller for HTS-koncentration for de enkelte filterklasser
- Anvendelse af halvmasker med forurening i form af gasser og damp
- Anvendelse af halvmasker på måde som ikke er i overensstemmelse med deres formål
- Anvendelse af halvmasker med betegnelsen "NR" længere end et arbejdsskift
- Anvendelse af halvmasker med betegnelsen "R" længere end tre arbejdsskift
- Anvendelse af halvmasker som udviser betydelig modstand ved ventilåndning (som kan være forårsaget af afslæringer af smuds på halvmasken)
- Anvendelse af halvmasker ved en temperatur på over +40 °C og under -20 °C
- Anvendelse af halvmasker ved en luftfugtighed over 90%
- Anvendelse af halvmasker med synlige mekaniske beskadigelser
- Anvendelse af halvmasker med udløbet af gyldighedsdatoen
- Ændring af elementer som er en del af halvmaskens konstruktion

Anvendelsesområde i hht. beskyttelsesklasse

Beskyttelsesklasse	Anvendelsesområde - faktor HTS[1]	Bemærk, kontraindikationer
FFP1 (filtreringseffektivitet ≥ 80%)	4	Beskytter ikke åndedrætssystemet mod radioaktive og kræftfremkaldende aerosolpartikler eller mod mikroorganismer (bakterier, virus, svamp og alfedte heraf) eller enzymer.
FFP2 (filtreringseffektivitet ≥ 94%)	10	Beskytter ikke åndedrætssystemet mod radioaktive aerosolpartikler eller mod virus og enzymer.
FFP3 (filtreringseffektivitet ≥ 99%)	30	–

(HTS* - Højest Tilladelige Koncentration).
Påtagningsmåde
- I tilfælde af flade halvmasker, påsættes de i overensstemmelse med Fig. 1-7.
- I tilfælde af ansigtsformede halvmasker, påsættes de i overensstemmelse med Fig. 8-14.
- Inden påsætningen skal næsespændet formes på pegefingeren (I tilfælde af halvmasker med næsespænde) hvorefter halvmasken sættes for ansigtet og tilpasses således, at den ligger så godt som muligt ind til ansigtet fra næsen til hagen, og herefter:
- Sæt halvmasken fast, således at den ene del af båndet bag på hovedet befinder sig på baghovedet og den anden på nakken,
- Sørg for at tætne næsespændet omkring næsen (i tilfælde af halvmasker med næsespænde) ,
- Tjek om halvmasken er pålært korrekt og ligger tæt ind til ansigtshuden - anbring hånden på udbulingen og pust luft ud; hvis du føler, at luften forsvinder ved næsespændet skal du ændre på formen, i andre tilfælde tjekkes og reguleres båndet bag på hovedet.

Opbevaring, vedligeholdelse og transport
- Halvmaskerne skal opbevares i ubeskadigede, lukkede pakninger fra producenten, dvs. føleposer eller papkartoner i lokaler med en relativ fugtighed under 90% og en temperatur fra -20°C til +40°C.
- Den maksimale opbevaringsperiode under de krævede forhold udgør 36 måneder.
- Halvmaskerne skal beskyttes mod direkte indvirkning fra sollys, varmestråler, indvirken fra aggressive kemiske midler, fugt, smuds og mekanisk beskadigelse.
- Rengøring og desinfektion gennemføres udelukkende på halvmasker betegnet med bogstavet "R" og omfatter følgende tiltag: halvmasken fjernes forsigtig fra ansigtet, overskydende støv bankes væk, rengøring af tætningslister som befinder sig Inde i halvmaskens hulrum med en opløsning af vand og sæbe, desinfektion af tætningslister med en vatrondel dyppet i ætylalkohol (spiritus), den rengjorte halvmaske anbringes i producentens indpakning (follepose). Efter rengøring og desinfektion kan halvmasken anvendes igen, men kun af den samme person.
- Halvmaskerne må kun transporteres under de krævede opbevaringsbetingelser i producentens indpakning.
- Det korrekte indpakning til sikker transport af filtrerende halvmasker er udelukkende producentens indpakning (enkeltvis eller i større mængder)

Forklaringer på de anvendte grafiske tegn og symboler
- [Ⓘ] - man skal gøre sig bekendt med brugervejledningen,
- [🌡] - interval for temperatur ved opbevaring (fra -20°C til +40°C),
- [%] - tilladelig fugt ved opbevaring (under 90%),
- [⏳] - gyldighedsdato - opbevaringsdato
- FS - bogstaver som identificerer producenten (Filter Service Sp. z o.o.),
- Bogstav- og cifferbetegnelser anbragt inden produktets beskyttelsesklasse - angiver produktets symbol, type/ kode på.
- V: bogstav som identificerer tilstedeværelsen af en udåndingsventil (hvis denne forefindes),
- FFP1, FFP2, FFP3: symboler på den filtrerende halvmaskes beskyttelsesklasse (beskyttelsesniveau i overensstemmelse med norm EN 149:2001+A1:2009),
- NR: bogstavforkortelse som identificerer begrænsninger i forhold til maksimalt et arbejdsskift (Not Re-usable),
- R - bogstavet identificerer en halvmaske, som kan anvendes flere gange (Re-usable),
- D - bogstavet definerer overholdelsen af beskyttelses- og brugerparametrene efter undersøgelse af tilstopning med dolomitstøv.
- EN 149:2001 eller EN 149:2001+A1:2009 - nummer og udgivelsesår for relevante normer)

Pusmaskas paredzētais lietojums
Filtrējošā pusmaska ir pilnīgs elpošanas orgānu aizsargprīkojums, kas paredzēts lietotāja aizsardzībai no gaisa piesārņojuma kaitīgās ietekmes cieto un/vai šķidro daļiņu veidā, kas veido aerosolus (putekļus, dūmus un miglu).
Pārbaude pirms lietošanas
Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet respiratora uzglabāšanas datumu un tehnisko stāvokli, tāpat pārbaudiet, vai pusmaskai nav redzamu mehānisku bojājumu, vai tā nav piesārņota un vai tās komplektācija ir pilnīga.
Nedrīkst izmantot bojātu pusmasku vai pusmasku, kuras uzglabāšanas laiks ir pārsniegts.
Lietošanas nosacījumi, lietošanas ierobežojumi, kontraindikācija
- Pirms filtrējošās pusmaskas lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Lietotājam ir jāpārzina aprīkojums, jāzina tā mērķis un lietošanas noteikumi.
- Pirms pusmaskas lietošanas jāzina aerosola (-u) veids un koncentrācija darbavietas gaisā.
- Pusmasku izmantošana sprādzienbīstamā vidē – nepieciešams saziņāties ar ražotāju, lai iegūtu nepieciešamo informāciju.

Apdraudējumu saraksts
- Pusmasku izmantošana atmosfērā, kas piesārņota ar aerosola daļiņām koncentrācijā, kas pārsniedz noteikto diapazonu atsevišķām filtrēšanas klasēm saskaņā ar zemāk redzamo tabulu – saindēšanās risks
- Izmantošana atmosfērā, kurā ir vai var rasties skābekļa trūkums (skābekļa koncentrācija zem 17% tilpuma) – īslpas ar mazu ventilāciju, mazu laukumu, šaurām ejām, kanāli, akas, tvertnes, cisternas, tvertnes, skābekļa deficīta gadījumos izmantojiet tīkai izolējošus elpošanas orgānu aizsarglīdzekļus (piemēram, cilindriveida elpošanas aparāti, reģenerācijas aparāti) – iespējams ģībonis, elpas trūkums
- Izmantošana atmosfērā, kurā ir piemaisījumi neorganisko gāzu veidā un/vai organisko vielu piemaisījumi tvaiku veidā – saindēšanās risks
- Nepareiza pusmaskas uzvilkšana "otrādi" – aizsardzības trūkuma risks
- Maskas galvas stiprinājumu sīksnu un to regulēšanas veida izmaiņas, kas neatbilst ražotāja ieteikumiem – nepiemērotības risks un aizsardzības trūkuma risks
- Blīvējuma elementu, deguna apskavas, blīvējošā sūkļa izmainīšana – nepiemērotības risks un aizsardzības trūkuma risks
Izplūdes vārsta aizlīmēšana (attiecas uz pusmaskām ar izplūdes vārstiem) – pārmērīgs izplūdes pretestības risks (lietošanas ērtuma trūkums)
- Pusmasku izmantošana ar cita veida individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (piemēram, acu, galvas un dzirdes aizsardzības līdzekļiem) bez iepriekšējas saderības pārbaudes – nepiemērotības risks un aizsardzības trūkuma risks
- Pusmasku ar redzamiem mehāniskiem bojājumiem (caurumi materiālā, formas izmaiņas) izmantošana, piesārņotu, nepilnīgas komplektācijas masku izmantošana – nepiemērotības risks un aizsardzības trūkuma risks
- Pusmasku izmantošana pēc derīguma termiņa beigām – aizsardzības trūkuma risks
- Uzglabāšana un transportēšana tādā veidā un apstākļos, kas nav ražotāja norādīti un ieteikti – risks, ka tiks zaudētas paredzētās aizsargājošās īpašības
- Apdraudējumam neatbilstoša aprīkojuma izvēle – apmācību trūkums – saindēšanās risks
- Pusmasku izmantošana pārāk augstā +40°C vai pārāk zemā - 20° C temperatūrā – risks zaudēt paredzētās aizsardzības īpašības
- Pusmasku izmantošana gaisa mitruma apstākļos virs 90% – risks zaudēt paredzētās aizsardzības īpašības
- Pusmasku, kas apzīmētas ar burtiem "NR", izmantošana ilgāk nekā vienai darba mainai – aizsardzības trūkuma risks
- Pusmasku, kas apzīmētas ar burtiem "NR", atkārtota izmantošana pēc izmantošanas vienā darba mainā – aizsardzības trūkuma risks
- Pusmasku, kas apzīmētas ar burtu "R", izmantošana vairāk nekā trim darba mainām – aizsardzības trūkuma risks

Kontrindikācijas
- Pusmasku izmantošana skābekļa trūkuma apstākļos
- Pusmasku izmantošana atmosfērā, kas piesārņota ar daļiņām virs ieteicamās koncentrācijas diapazona MPK* atsevišķām filtrēšanas klasēm
- Pusmasku izmantošana, ja piesārņojums ir gāzu un tvaiku veidā
- Pusmasku izmantošana neatbilstošā mērķim
- Pusmasku, kas apzīmētas ar burtiem "NR", izmantošana ilgāk nekā vienu darba mainu
- Pusmasku, kas apzīmētas ar burtu "R", izmantošana ilgāk nekā trīs darba mainas
- Pusmasku izmantošana, kas izraisa pārmērīgu elpošanas pretestību (kas var būt saistīts ar piesārņojuma uzkrāšanos pusmaskā)
- Pusmasku izmantošana temperatūrā virs +40°C un temperatūrā, kas zemāka par -20° C
- Pusmasku izmantošana, ja gaisa mitrums ir lielāks nekā 90%
- Pusmasku ar redzamiem mehāniskiem bojājumiem izmantošana
- Pusmasku izmantošana pēc derīguma termiņa beigām
- Elementu, kas ir pusmaskas daļa, izmainīšana

Izmantošanas joma atbilstoši aizsardzības klasei

Aizsardzības klase	Piemērošanas diapazons – MPK*	Piezīmes, kontrindikācijas:
FFP1 (filtrēšanas efektivitāte ≥ 80%)	4	Nesniedz aizsardzību elpošanas sistēmu pret aerosoliem, kas satur radioaktīvas un kancerogēnas daļiņas, kā arī mikroorganismiem (baktērijām, vīrusiem, sēnītēm un to atvasinājumiem) un enzīmiem.
FFP2 (filtrēšanas efektivitāte ≥ 94%)	10	Nesniedz aizsardzību elpošanas sistēmu pret aerosoliem, kas satur radioaktīvas daļiņas, vīrusus un fermentus.
FFP3 (filtrēšanas efektivitāte ≥ 99%)	30	–

(MPK* – Maksimāli pieļaujamā koncentrācija)
Uzvilkšanas veids
- Plakano pusmasku uzvilkšana jāveic tā, kā attēlots zīmējumos Nr. 1-7.
- Apjomīgas formas pusmasku uzvilkšana jāveic tā, kā attēlots zīmējumos Nr. 8-14.
- Pirms uzvilkšanas deguna apskava jāiztaisno ar rādītājpirkstu galīdzīšu (ja pusmaska ir ar deguna apskavu), jāpieliek maska sejai un jānoregulē tā, lai maska vislabāk piekļaujas sejai (ņem no deguna līdz zodam, pēc tam:
- Uzlieciet pusmasku tā, lai viena stiprinājuma siksna atrastos uz pakauša, bet otra uz kakla,
- Cieši piespiediet deguna apskavu degunam (ja pusmaska ir ar deguna apskavu),
- Pārbaudiet, vai pusmaska ir pareizi uzvilkta un cieši pieguļ sejai – pielieciet rothough maskas malām un izpūtiet gaisu, ja jūtat, ka gaiss izplūst caur deguna apskavu, izlabojiet tās formu, vai arī pārbaudiet un noregulējiet stiprinājuma saites.

Uzglabāšana, apkope un transports
- Pusmaskas jāuzglabā nesabojātos, slēgtos ražotāja iepakojumos, protī, plastmasas maisos vai kartona kastēs, telpās, kuru relatīvais mitrums ir zemāks par 90%, temperatūrā no -20° C līdz +40° C.
- Maksimālais uzglabāšanas laiks atbilstošos apstākļos ir 36 mēneši.
- Pusmaskas jāaizsargā no tiešiem saules stariem, karstuma, agresīvām ķīmiskām vielām, mitruma, netīrumiem un mehāniskiem bojājumiem.
- Tīrīt un dezinficēt var tikai pusmaskas, kas apzīmētas ar burtu "R", šādā veidā: uzmanīgi noņemt masku no sejas, nopurināt putekļus, ar ūdens un ziepju šķīdumu notīrīt blīvējumu, kas atrodas pusmaskas iekšpusē, dezinficēt blīvējumu ar etilspirtā (spirtā) samērotu vates tamponu, izņēmu pusmaskas ievietot ražotāja iepakojumā (plēves maisā). Pēc tīrīšanas un dezinfekcijas pusmasku drīkst izmantot tikai tas pats lietotājs.
- Pusmaskas drīkst transportēt tikai, ievērojot nepieciešamos uzglabāšanas apstākļus, un ražotāja iepakojumos.
- Filtrējošo pusmasku drīkst transportēšanai ir piemērots tikai ražotāja iepakojums (atsevišķs vai kopējs)

Izmantoto grafisko zīmju un simbolu skaidrojumi
- [Ⓘ] - lūdzu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatu,
- [🌡] - uzglabāšanas temperatūras diapazons (no -20°C līdz +40°C),
- [%] - pieļaujamais mitrums uzglabāšanas telpā (mazāks par 90%),
- [⏳] - derīguma termiņš - uzglabāšanas datums
- FS - burti, kas apzīmē ražotāju (SIA "Filter Service"),
- Burtu-cipariu marķējums, kas novietots produkta aizsarglases priekšā – produkta simbols, tips/kods,
- V: burts, kas apzīmē izplūes vārsta klātbūtni (ja tāds ir),
- FFP1, FFP2, FFP3: pusmaskas aizsardzības klases simbols (aizsardzības līmenis saskaņā ar EN 149:2001+A1:2009),
- NR: sālsinājums, kas apzīmē lietošanas ierobežojumu līdz maksimāli vienai darba mainai (Not Re-usable),
- R - burts, kas apzīmē atkārtoti izmantojamu pusmasku (Re-usable),
- D - burts, kas apzīmē aizsardzības un funkcionālo parametru atbilstību pēc dolomīta putekļu aizsērēšanas testa,
- EN 149:2001 vai EN 149:2001+A1:2009 - atsauces standarta numurs un publicēšanas gads.

Destinația semimăștii
Semimasca de filtrare este un echipament complet pentru protecția aparatului respirator și are rolul de a proteja utilizatorul împotriva efectelor dăunătoare ale poluării aerului sub formă de particule solide și / sau lichide care formează aerosoli (praf, fum și vapori).
Controlul înainte de utilizare:
Înainte de folosire utilizare, verificați data de păstrare a semimăștii de filtrare și condiția tehnică conform căreia semimasca nu are nici o deteriorare mecanică vizibilă, nu este contaminată sau incompletă.
Q semimască deteriorată și a cărei durată de depozitare a fost depășită nu poate fi utilizată
Condiții de utilizare, restricții de utilizare, contraindicații
- Înainte de a utiliza semimașăîie pentru filtrare, citiți acest Manual de utilizare.
- Utilizatorul trebuie să cunoască echipamentele, scopul și regulile de utilizare.
- Trebuie să știți tipul și concentrația aerosolului (aerosolilor) în aerul de la locul de muncă Inainte de a folosi semimasca.
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă explozivă - necesită contactarea producătorului pentru a furniza informațiile necesare.

Lista Pericolelor:
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă contaminată cu particule de aerosol Intr-o concentrație care depășește intervalul specific pentru clasele individuale de filtrare conform tabelului de mai jos - riscul otrăvirii
- Utilizarea Intr-o atmosferă In care există sau poate exista o deficiență de oxigen (concentrație de oxigen sub 17% In volum) - camerele cu ventilație scăzută, spații mici, spații înguste, canale înguste, puțuri, cisterne, silozuri, echipamente izolatoare pentru protecția sistemului respirator (de ex., aparate de aer, aparate de regenerare) - posibilitatea de leșin, dificultăți de respirație
- Utilizarea Intr-o atmosferă In care există impurități sub formă de gaze anorganice și / sau vapori de substanțe organice - risc de otrăvire
- Punerea necorespunzătoare a semimăști - riscul lipsei de protecție
- Modificarea fixării benzilor de cap și a modului de ajustare a acestora conform instrucțiunilor producătorului - risul lipsei de fixare și a lipsei de protecție
- Modificarea elementelor de etanșare, a protecției de nas, buretului de etanșare - lipsa de potrivire și lipsa protecției
- Lipirea supapei de exhalare (se referă la semimăști cu supape de expirație) - riscul unei rezistențe exalte excesive (lipsa confortului de utilizare)
- Utilizarea semimăștiior cu alte tipuri de echipament individual de protecție (de exemplu, protecția ochilor, a capului și a auzului) fără a verifica mai Intâi absența coliziunilor - riscul lipsei de adaptare și a lipsei de protecție
- Utilizarea semimăștiior cu deteriorări mecanice vizibile (găuri In material, distorsiuni) contaminate, incomplete - riscul lipsei de fixare și a lipsei de protecție
- Utilizarea semimăștiior după data de expirare - risc de lipsă de protecție
- Depozitarea și transportul Intr-un mod și In alte condiții decât cele specificate și recomandate de producător - riscul de a pierde proprietățile de protecție proiectate
- Selecția incorectă a echipamentelor pentru amenințările predominante - lipsa instruirii - risul otrăvirii
- Utilizarea semimăștiior la temperaturi prea ridicate +40°C sau prea scăzute -20°C - risc de a pierde proprietățile protectoare proiectate
- Utilizarea semimăștiior In umiditatea aerului peste 90% - riscul de a pierde proprietățile de protecție proiectate
- Folosirea semimăștiior marcate cu litere "NR" pentru mai mult de un schimb - risc de lipsă de protecție
- Reutilizarea semimăștiior marcate cu literele "NR" după ce au fost folosite pe o tură de lucru - risul lipsei de protecție
- Folosirea semimăștiior marcate cu literele "R" pentru mai mult de 3 ture de lucru recomandate de producător - risul lipsei de protecție

Contraindicații:
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă cu deficit de oxigen
- Utilizarea semimăștiior Intr-o atmosferă contaminată cu particule peste limitele de concentrație dedicate CMA * pentru clasele individuale de filtrare
- Utilizarea semimăștiior pentru impurități sub forme de gaze și aburi
- Utilizarea semimăștiior contrar cu destinația prevăzută
- Utilizarea semimăștiior etichetate "NR" pentru mai mult de o tură
- Utilizarea semimăștiior etichetate „R" pentru mai mult de 3 ture de lucru
- Utilizarea semimăștiior ce prezintă rezistență excesivă la respirație (care pot fi provocate de depunerea de impurități pe semimăști)
- Utilizarea semimăștiior la temperaturi de peste +40°C și sub -20°C
- Utilizarea semimăștiior la umiditate de aer de peste 90%
- Utilizarea semimăștiior cu deteriorări mecanice vizibile
- Utilizarea semimăștiior după data de expirare
- Modificarea elementelor care fixează partea din semimască

Domeniul de utilizare în funcție de clasa de protecție

Clasa de protecție	Domeniul de aplicare – dăți de CMA*	Observații, contraindicații
FFP1 (eficiența de filtrare ≥ 80%)	4	Nu protejează sistemul respirator împotriva aerosolilor care conțin particule radioactive și cancerogene și microorganisme (bacterii, viruși, fungi și ciuperci) (ale acestora) și enzime
FFP2 (eficiența de filtrare ≥ 94%)	10	Nu protejează sistemul respirator împotriva aerosolilor care conțin particule radioactive, viruși și enzime.
FFP3 (eficiența de filtrare ≥ 99%)	30	–

(CMA* - Concentrația maximă admisă).
Metoda de punere
- În cazul semimăștiior plate, In timpul punerii Ior trebuie procedat conform desenelor 1-7.
- În cazul măștiior cu formă, In timpul punerii Ior trebuie procedat conform desenelor 8-14.
- Înainte de punere trebuie format butonul nazal pe degetul arătător (In cazul semimăștii cu buton nazal), apoi se pune semimasca pe față și se ajustează astfel Incât să aibă o bună aderență la nas și bărbie, iar apoi:
- Plasați semimasca astfel Incât curelele de cap să fie poziționate una pe partea occipitală a capului, iar cealaltă pe gât,
- Etanșeizați butonul nasului din zona nazală (In cazul unei măști nazale),
- Verificați dacă masca este poziționată corect și aderă la pielea feței - puneți-vă mâinile sub formă de castron și suflați aerul, dacă simțiți că aerul scapă de la nivelul nării corectați forma, altfel verificați și reglați aderența cu benzi la cap.

Păstrare, conservare și transport
- Semimășiile trebuie depozitate In ambalajul Inchis al fabricantului, nedeteriorat, adică pungile de plastic sau cutiile din carton In Incăperi cu umiditate relativă sub 90% și temperatură de la -20 °C la + 40 °C.
- Timpul maxim de depozitare In condițiile necesare este de 36 de luni.
- Semimășiile trebuie protejate de lumina directă a soarelui, căldură, substanțe chimice agresive, umiditate, murdărie și deteriorări mecanice.
- Curățarea și dezinfecția se efectuează numai pentru semimășiile marcate cu litera "R" și includ următoarele: Inlăturarea delicată a măștii de pe față, scuturarea depunerilor de praf In exces, curățarea garniturii din interiorul cupolei cu o soluție de săpun și apă, dezinfectarea garniturii cu un tampon Inmuiat In alcool etilic, plasarea semimășii curățate In ambalajul producătorului (pungă de folie). Semimasca, după curățare și dezinfecție, poate fi reutilizată numai de către același utilizator.
- Semimășiile pot fi transportate numai In condițiile de depozitare necesare și In ambalajul producătorului.
- Un ambalaj adecvat pentru transportul sigur al semimășiior de filtrare este numai ambalajul producătorului (individual sau colectiv)

Obișnuitele simboluri și semne
- [Ⓘ] - trebuie să citiți Manualul utilizatorului,
- [🌡] - gama de temperaturi de depozitare (de la -20°C la +40°C),
- [%] - umiditatea admisibilă de stocare (mai puțin de 90%),
- [⏳] - data de valabilitate - data de păstrare
- [F] - literele care identifică producătorul (Filter Service Sp. z o.o.),
- Marcajul cu litere și cifre plasat In fața clasei de protecție a produsului - Inseamnă simbolul, tipul / codul produsului,
- V: o literă care identifică prezența unei supape de expirație (dacă este prezentă),
- FFP1, FFP2, FFP3: simboli clasei de protecție a semimășii (nivel de protecție In conformitate cu standardul EN 149:2001+A1:2009),
- NR: un acronim care identifică limitarea utilizării la un maxim de o tură de lucru (Not Re-usable),
- R – o literă care identifică o semimască reutilizabilă (Re-usable),
- D - o literă care precizează Indeplinirea parametrilor de protecție și funcționalitate după testul de Infundare cu praful de dolomit,
- EN 149:2001 lub EN 149:2001+A1:2009 - numărul și anul publicării standardului de referință)

Fiuallada e le dalla mascara
La maska